



ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



РАМОЧНАЯ КОНВЕНЦИЯ
ОБ ИЗМЕНЕНИИ КЛИМАТА

Distr.
GENERAL

FCCC/SBSTA/2006/5
20 July 2006

RUSSIAN
Original: ENGLISH

**ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ДЛЯ КОНСУЛЬТИРОВАНИЯ
ПО НАУЧНЫМ И ТЕХНИЧЕСКИМ АСПЕКТАМ**

**Доклад Вспомогательного органа для консультирования по научным
и техническим аспектам о работе его двадцать четвертой сессии,
состоявшейся в Бонне 18-26 мая 2006 года**

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. ОТКРЫТИЕ СЕССИИ (Пункт 1 повестки дня)	1 - 3	5
А. Приветственная церемония.....	1	5
В. Открытие сессии	2 - 3	5
II. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ (Пункт 2 повестки дня)	4 - 9	5
А. Утверждение повестки дня.....	4 - 6	5
В. Организация работы сессии	7 - 9	8
III. ПЯТИЛЕТНЯЯ ПРОГРАММА РАБОТЫ В ОБЛАСТИ ВОЗДЕЙСТВИЙ, УЯЗВИМОСТИ И АДАПТАЦИИ К ИЗМЕНЕНИЮ КЛИМАТА (Пункт 3 повестки дня)	10 - 16	8

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
IV. РАЗРАБОТКА И ПЕРЕДАЧА ТЕХНОЛОГИЙ (Пункт 4 повестки дня).....	17 - 34	10
V. ИССЛЕДОВАНИЯ И СИСТЕМАТИЧЕСКОЕ НАБЛЮДЕНИЕ (Пункт 5 повестки дня).....	35 - 46	14
VI. СОКРАЩЕНИЕ ВЫБРОСОВ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОБЕЗЛЕСЕНИЯ В РАЗВИВАЮЩИХСЯ СТРАНАХ (Пункт 6 повестки дня).....	47 - 55	17
VII. МЕТОДОЛОГИЧЕСКИЕ ВОПРОСЫ СОГЛАСНО КОНВЕНЦИИ (Пункт 7 повестки дня).....	56 - 95	19
A. Руководящие принципы Межправительственной группы экспертов по изменению климата для национальных кадастров парниковых газов.....	56 - 64	19
B. Заготавливаемые древесные товары.....	65 - 70	21
C. Выбросы в результате использования топлива при международных авиационных и морских перевозках	71 - 73	22
D. Научные и методологические аспекты предложения Бразилии.....	74 - 84	22
E. Опыт в области представления и рассмотрения докладов и в области подготовки экспертов	85 - 95	24
VIII. МЕТОДОЛОГИЧЕСКИЕ ВОПРОСЫ СОГЛАСНО КИОТСКОМУ ПРОТОКОЛУ (Пункт 8 повестки дня).....	96 - 106	26

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
<p>А. Последствия создания новых установок, использующих гидрофторхлоруглерод-22 (ГХФУ-22) в целях получения сертифицированных сокращений выбросов за уничтожение гидрофторхлоруглерода-23 (ГХФУ-23).....</p>	96 - 100	26
<p>В. Численная величина для рационального управления лесным хозяйством согласно пункту 4 статьи 3 Киотского протокола, установленная для Италии.....</p>	101 - 106	27
<p>IX. НАУЧНЫЕ, ТЕХНИЧЕСКИЕ И СОЦИАЛЬНО-ЭКОНОМИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЯ КЛИМАТА (Пункт 9 повестки дня)</p>	107 - 109	28
<p>X. СОДЕЙСТВИЕ ОБМЕНУ ИНФОРМАЦИЕЙ И ОПЫТОМ В ОБЛАСТИ ПОЛИТИКИ И МЕР СТОРОН, ВКЛЮЧЕННЫХ В ПРИЛОЖЕНИЕ I К КОНВЕНЦИИ (Пункт 10 повестки дня)</p>	110 - 114	29
<p>XI. ВОПРОСЫ, СВЯЗАННЫЕ С ПУНКТОМ 3 СТАТЬИ 2 КИОТСКОГО ПРОТОКОЛА (Пункт 11 повестки дня)</p>	115 - 117	30
<p>XII. СОТРУДНИЧЕСТВО С СООТВЕТСТВУЮЩИМИ МЕЖДУНАРОДНЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ (Пункт 12 повестки дня)</p>	118 - 135	31
<p>А. Пункт повестки дня, рассмотрение которого было отложено.....</p>		31

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	Пункты	Стр.
В. Специальный доклад об охране озонового слоя и глобальной климатической системы: вопросы, связанные с гидрофторуглеродами и перфторуглеродами.....	118 - 124	31
С. Сотрудничество с другими Конвенциями, научными организациями и органами Организации Объединенных Наций	125 - 135	33
XIII. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ (Пункт 13 повестки дня).....	136 - 145	35
XIV. ДОКЛАД О РАБОТЕ СЕССИИ..... (Пункт 14 повестки дня)	146	36
XV. ЗАКРЫТИЕ СЕССИИ	147	37

Приложения

I. Пятилетняя программа работы в области воздействий, уязвимости и адаптации к изменению климата.....		38
II. Рекомендации, касающиеся содействия осуществлению рамок для конструктивных и эффективных действий по активизации осуществления пункта 5 статьи 4 Конвенции.....		50
III. Документы, которые были представлены Вспомогательному органу для консультирования по научным и техническим аспектам на его двадцать четвертой сессии		62

I. Открытие сессии
(Пункт 1 повестки дня)

A. Приветственная церемония

1. Официальному открытию двадцать четвертой сессии Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам (ВОКНТА) 18 мая 2006 года предшествовала приветственная церемония, состоявшаяся 15 мая 2006 года. С заявлениями выступили министр окружающей среды Канады, Председатель Конференции Сторон (КС) и Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола (КС/СС), г-жа Рона Амброзе; федеральный министр окружающей среды, охраны природы и ядерной безопасности Германии г-н Зигмар Габриэль; и исполняющий обязанности руководителя секретариата г-н Ричард Кинли.

B. Открытие сессии

2. Двадцать четвертая сессия ВОКНТА состоялась в отеле "Маритим", Бонн, Германия, 18-26 мая 2006 года.
3. Председатель ВОКНТА г-н Кишан Кумарсингх (Тринидад и Тобаго) открыл сессию и приветствовал все Стороны и всех наблюдателей. Он также приветствовал г-на Амджада Абдуллу (Мальдивские Острова) в качестве заместителя Председателя ВОКНТА.

II. Организационные вопросы
(Пункт 2 повестки дня)

A. Утверждение повестки дня
(Пункт 2 а) повестки дня)

4. На своем 1-м заседании 18 мая ВОКНТА рассмотрел записку Исполнительного секретаря, содержащую предварительную повестку дня и аннотации (FCCC/SBSTA/2006/1 and Corr.1). С заявлениями выступили представители восьми Сторон, в том числе один, выступивший от имени Альянса малых островных государств (АОСИС), и один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов¹.

¹ Это заявление было сделано совместно с Болгарией, Боснией и Герцеговиной, бывшей югославской Республикой Македонией и Румынией.

5. На этом же заседании ВОКНТА утвердил следующую повестку дня с внесенными в нее поправками:

1. Открытие сессии.
2. Организационные вопросы:
 - a) Утверждение повестки дня;
 - b) Организация работы сессии.
3. Пятилетняя программа работы в области воздействий, уязвимости и адаптации к изменению климата.
4. Разработка и передача технологий.
5. Исследования и систематическое наблюдение.
6. Сокращение выбросов в результате обезлесения в развивающихся странах.
7. Методологические вопросы согласно Конвенции:
 - a) Руководящие принципы Межправительственной группы экспертов по изменению климата для национальных кадастров парниковых газов;
 - b) Заготавливаемые древесные товары;
 - c) Выбросы в результате использования топлива при международных авиационных и морских перевозках;
 - d) Научные и методологические аспекты предложения Бразилии;
 - e) Опыт в области представления и рассмотрения докладов и в области подготовки экспертов.
8. Методологические вопросы согласно Киотскому протоколу:
 - a) Последствия создания новых установок, использующих гидрохлорфторуглерод-22 (ГХФУ-22) в целях получения

сертифицированных сокращений выбросов за уничтожение гидрофторуглерода-23 (ГФУ-23);

- b) Численная величина для рационального управления лесным хозяйством согласно пункту 4 статьи 3 Киотского протокола, установленная для Италии.
- 9. Научные, технические и социально-экономические аспекты предотвращения изменения климата.
 - 10. Содействие обмену информацией и опытом в области политики и мер Сторон, включенных в приложение I к Конвенции.
 - 11. Вопросы, связанные с пунктом 3 статьи 2 Киотского протокола.
 - 12. Сотрудничество с соответствующими международными организациями:
 - a) Рассмотрение данного пункта было отложено;
 - b) Специальный доклад об охране озонового слоя и глобальной климатической системы: вопросы, связанные с гидрофторуглеродами и перфторуглеродами;
 - c) Сотрудничество с другими конвенциями, научными организациями и органами Организации Объединенных Наций.
 - 13. Прочие вопросы.
 - 14. Доклад о работе сессии.
6. На 4-м заседании Председатель проинформировал Стороны о том, что не было достигнуто консенсуса по вопросу о включении подпункта 12 а) предварительной повестки дня (Международное совещание для обзора осуществления Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств) в повестку дня сессии. По предложению Председателя ВОКНТА постановил включить этот вопрос в предварительную повестку дня своей двадцать пятой сессии.

В. Организация работы сессии

(Пункт 2 b) повестки дня)

7. ВОКНТА рассмотрел этот подпункт на своем 1-м заседании 18 мая, на котором Председатель предложил программу работы. ВОКНТА принял решение строить свою работу на основе предложения Председателя. Секретариат проинформировал ВОКНТА о состоянии документации. С заявлениями выступили представители пяти Сторон, в том числе один, выступивший от имени Группы 77 и Китая, и один, выступивший от имени Группы африканских государств.

8. Секретариат проинформировал ВОКНТА о том, что заявления о предварительной аккредитации на сессиях вспомогательных органов были получены от шести неправительственных организаций. ВОКНТА принял решение допустить эти организации на основании пункта 6 статьи 7 Конвенции без ущерба для последующего решения КС.

9. На 4-м заседании 25 мая Председатель проинформировал ВОКНТА, что в ходе сессии он и Председатель ВОО провели встречи с председателями групп экспертов, учрежденных согласно Конвенции², для оценки прогресса в налаживании сотрудничества между этими группами экспертов в деятельности, осуществляемой в рамках их соответствующих программ работы. Председатель сообщил, что эти три группы экспертов добились хорошего прогресса в выявлении совместных видов деятельности в целях укрепления сотрудничества между ними, и призвал председателей этих групп продолжать укреплять сотрудничество.

III. Пятилетняя программа работы в области воздействий, уязвимости и адаптации к изменению климата

(Пункт 3 повестки дня)

1. Ход работы

10. ВОКНТА рассмотрел данный пункт на своих 1-м и 5-м заседаниях 18 и 26 мая, соответственно. С заявлениями выступили представители 22 Сторон, в том числе один,

² Консультативная группа экспертов по национальным сообщениям Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции, Группа экспертов по передаче технологии и Группа экспертов по наименее развитым странам.

выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов³, один, выступивший от имени АОСИС, один, выступивший от имени Группы африканских государств, и один, выступивший от имени Группы 77 и Китая.

11. На 1-м заседании ВОКНТА принял решение рассмотреть данный подпункт в рамках контактной группы под председательством г-жи Хелен Плюм (Новая Зеландия) и г-на Уильяма Агиеманга-Бонсу (Гана). На 5-м заседании г-жа Плюм сообщила об итогах консультаций в контактной группе.

12. На своем 5-м заседании ВОКНТА рассмотрел и принял выводы⁴, предложенные Председателем.

2. Выводы

13. ВОКНТА приветствовал обмен мнениями в ходе неофициального совещания представителей Сторон, которое состоялось в Вене, Австрия, 13-15 марта 2006 года, и которое должно было способствовать дальнейшей доработке проекта ориентировочного списка видов деятельности для пятилетней программы работы ВОКНТА в области воздействий, уязвимости и адаптации к изменению климата. ВОКНТА рассмотрел документ FCCC/SBSTA/2006/4, содержащий доклад о работе вышеупомянутого совещания.

14. ВОКНТА выразил свою признательность правительству Австрии за проведение совещания в этой стране, а также правительствам Швеции и Словении за оказание финансовой поддержки организации совещания.

15. ВОКНТА просил секретариат регулярно обновлять список организаций и учреждений, ведущих активную работу в областях, имеющих отношение к пятилетней программе работы, который содержится в документе FCCC/SBSTA/2006/INF.3.

16. ВОКНТА рассмотрел дополнительные виды деятельности и условия осуществления программы работы, как это предусмотрено в решении 2/CP.11. ВОКНТА принял решение рассмотреть виды деятельности, которые необходимо осуществлять в период до ВОКНТА 28 (июнь 2008 года), на основе проекта текста, включенного в приложение к

³ Это заявление было сделано совместно с Болгарией, Боснией и Герцеговиной, бывшей югославской Республикой Македонией и Румынией.

⁴ Приняты в качестве документа FCCC/SBSTA/2006/L.17.

настоящему документу, в целях завершения работы над этой задачей на своей двадцать пятой сессии (ноябрь 2006 года). ВОКНТА принял решение рассматривать и уточнять на ВОКНТА 28 и последующих сессиях дополнительные виды деятельности и условия осуществления программы работы.

IV. Разработка и передача технологий

(Пункт 4 повестки дня)

1. Ход работы

17. ВОКНТА рассмотрел данный пункт на своих 1-м и 2-м заседаниях 18 мая и на своем 5-м заседании 26 мая. На 1-м заседании Председатель Группы экспертов по передаче технологий (ГЭПТ) г-н Бернард Мазижн сообщил о работе ГЭПТ и представил рекомендации ГЭПТ, касающиеся активизации создания рамок для передачи технологий. С заявлениями выступили представители десяти Сторон, в том числе один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов⁵, и один, выступивший от имени Группы 77 и Китая.

18. На своем 2-м заседании ВОКНТА принял решение рассмотреть данный пункт в рамках контактной группы под сопредседательством г-на Карлоса Фуллера (Белиз) и г-на Кунихико Шимада (Япония). На 5-м заседании г-н Шимада сообщил об итогах консультаций в контактной группе.

19. На своем 5-м заседании ВОКНТА рассмотрел и принял выводы⁶, предложенные Председателем.

2. Выводы

20. ВОКНТА приветствовал рекомендации ГЭПТ в отношении улучшения осуществления рамок для эффективных и конструктивных действий в целях активизации осуществления пункта 5 статьи 4 Конвенции (далее упоминаемых как рамки для передачи технологии), содержащиеся в документе FCCC/SBSTA/2006/INF.4. Он отметил прогресс, который был достигнут в деле осуществления вышеупомянутых рамок и который был проанализирован ГЭПТ.

⁵ Это заявление было сделано совместно с Болгарией, Боснией и Герцеговиной, бывшей югославской Республикой Македонией, Румынией.

⁶ Приняты в качестве документа FCCC/SBSTA/2006/L.16.

21. ВОКНТА признал, что упомянутые в пункте 20 выше рекомендации ГЭПТ, которые включены в приложение II, представляют собой комплекс возможных мер по улучшению осуществления рамок для передачи технологии, содержащихся в приложении к решению 4/CP.7, который мог бы быть рассмотрен Конференцией Сторон (КС) для, возможно, принятия решения по этому вопросу на ее двенадцатой сессии (ноябрь 2006 года) или на какой-либо из будущих сессий. Он одобрил рекомендацию в отношении того, чтобы пять тем, перечисленных в этих рамках, а также структура, определения и цель текущих рамок для передачи технологии продолжали служить надежной основой для активизации осуществления пункта 5 статьи 4 Конвенции, и приветствовал, в частности, подтемы, которые ГЭПТ определила в рамках пятой темы, посвященной механизмам передачи технологии.

22. ВОКНТА высоко оценил помощь, оказанную правительством Бельгии в деле организации специальной рабочей сессии ГЭПТ 9-11 марта 2006 года в Брюсселе, Бельгия, и финансовую поддержку, предоставленную правительствами Бельгии и Норвегии, Европейским сообществом и Инициативой по технологиям в области изменения климата (ИТК) для осуществления программы работы ГЭПТ в 2006 году.

23. ВОКНТА также с удовлетворением принял к сведению подготовленный секретариатом обобщающий доклад о технологических потребностях, которые были определены Сторонами, не включенными в приложение I к Конвенции (Сторонами, не включенными в приложение I) (FCCC/SBSTA/2006/INF.1). Он с удовлетворением отметил завершение проведения оценок технологических потребностей (ОТП) 23 Сторонами, не включенными в приложение I, как это отражено в обобщающем докладе, и призвал другие Стороны, не включенные в приложение I, завершить проведение их ОТП.

24. ВОКНТА далее отметил, что, исходя из вышеупомянутого обобщающего доклада, секторами, где были выявлены общие потребности в технологии, являются энергетика, промышленность и транспорт, в том что касается технологий, предотвращающих изменение климата, а также сельское хозяйство и прибрежные зоны, в том что касается технологий адаптации к изменению климата, что свидетельствует о необходимости рассмотрения Сторонами преимуществ, которые дает применение результатов ОТП на секторальном уровне. Из проанализированных 23 ОТП следует, что наиболее часто встречаемыми барьерами на пути передачи технологии являются экономические и рыночные барьеры (включая отсутствие финансовых ресурсов), а также отсутствие информации и неосведомленность в отношении экологически безопасных технологий (ЭБТ). ВОКНТА признал необходимость обмена информацией о результатах ОТП на

национальном, региональном и международном уровнях, в том числе обмена соответствующим опытом и уроками, извлеченными странами в рамках проведения ОТП.

25. ВОКНТА отметил, что ОТП служат надежной основой для активизации осуществления пункта 5 статьи 4 Конвенции. Он рекомендовал, чтобы резюме ОТП включались в национальные сообщения Сторон, не включенных в приложение I, и чтобы полный текст ОТП представлялся в секретариат для размещения на сайте информационно-координационного центра по технологиям РКИКООН (ТТ:СLEAR).

26. ВОКНТА настоятельно призвал Стороны, включенные в приложение II к Конвенции (Стороны, включенные в приложение II), соответствующие международные организации и международные финансовые учреждения, которые могут сделать это, оказать техническую и финансовую поддержку Сторонам, не включенным в приложение I, с целью оценки, дополнительного выявления и содействия удовлетворению их приоритетных технологических потребностей с учетом основных выводов, содержащихся в документе FCCC/SBSTA/2006/INF.1.

27. ВОКНТА предложил Вспомогательному органу по осуществлению просить Глобальный экологический фонд, при оказании поддержки в целях проведения ОТП в соответствии с решениями 4/СР.9 и 5/СР.9, принимать во внимание меры, направленные на устранение барьеров и препятствий, на создание благоприятных условий, а также на устранение пробелов в существующем потенциале, которые были определены Сторонами, не включенными в приложение I, в вышеупомянутом обобщающем докладе.

28. ВОКНТА приветствовал технический доклад по вопросу о применении технологий для адаптации к изменению климата, подготовленный секретариатом (FCCC/ТP/2006/2). Он дал высокую оценку содержащейся в этом документе полезной информации о роли технологий и передачи технологий в контексте адаптации к изменению климата и об опыте и извлеченных уроках, а также тематическим исследованиям по пяти секторам: прибрежным зонам, водным ресурсам, сельскому хозяйству, здравоохранению и инфраструктуре.

29. ВОКНТА признал важность рассмотрения мер, связанных с технологиями для адаптации к изменению климата, включая барьеры на пути финансирования этих технологий, и при принятии любых дальнейших мер в связи с этим вопросом следует принимать во внимание:

- a) итоги семинара по технологиям для адаптации к изменению климата, состоявшегося в Тобаго, Тринидад и Тобаго, 14-16 июня 2005 года⁷;
- b) технический доклад по вопросу о применении технологий для адаптации к изменению климата;
- c) пятилетнюю программу работы ВОКНТА в области воздействий, уязвимости и адаптации к изменению климата;
- d) результаты обсуждения ГЭПТ соответствующего элемента работы в отношении технологий для адаптации, содержащегося в ее программе работы на 2006 год;
- e) предстоящий технический доклад по инновационным вариантам финансирования разработки и передачи технологий.

30. ВОКНТА принял к сведению доклад, подготовленный секретариатом по итогам рабочего совещания по инновационным вариантам финансирования результатов оценок технологических потребностей, которое состоялось 20-21 октября 2005 года в Бонне, Германия (FCCC/SBSTA/2006/3). Он далее отметил, что это рабочее совещание явилось полезным форумом в плане представления практической информации для укрепления потенциала разработчиков проектов в развивающихся странах в целях подготовки предложений по проектам на основе результатов ОТП и других источников. ВОКНТА с нетерпением ждет представления на ВОКНТА 25 технического доклада по инновационным вариантам финансирования разработки и передачи технологий.

31. ВОКНТА особо отметил информацию о планируемом в ближайшее время выпуске практического руководства по вопросам подготовки и представления предложений по финансированию проектов, которое представляет собой еще один шаг вперед в целенаправленной работе ГЭПТ в области поиска инновационных вариантов для финансирования, разработки и передачи технологий, включая варианты, связанные с технологическими приоритетами, определенными в национальных ОТП, и приветствовал намерение ГЭПТ и секретариата выпустить это руководство в свет на КС 12. ВОКНТА также отметил, что такой документ дополняет практические усилия, предпринимаемые ГЭПТ в сотрудничестве с ИКТ для оказания, посредством программ обучения и подготовки кадров, технической помощи разработчикам проектов в развивающихся странах и в странах с переходной экономикой в целях преобразования полученных в рамках ОТП идей по проектам в предложения по проектам, отвечающие стандартам

⁷ FCCC/SBSTA/2005/8.

международных финансовых учреждений. Он призвал Стороны, включенные в приложение II, выделить ресурсы для поддержки деятельности в области обучения и подготовки кадров с использованием этого практического руководства и приложить усилия в целях обеспечения приемлемости проектов, которые были определены в ОТП и национальных сообщениях, для банковских кругов.

32. ВОКНТА также отметил сохраняющийся интерес Сторон к участию в совместной деятельности в области исследований и разработок (НИОКР). Для расширения такого взаимодействия ВОКНТА рекомендовал Сторонам представлять через ТТ:СLEAR и по другим каналам информацию о финансируемых государствами текущих и планируемых мероприятиях в области НИОКР в тех случаях, когда для Сторон, не включенных в приложение I, существуют возможности для совместного участия в таких мероприятиях, а также об условиях, на которых Стороны могут участвовать в таких мероприятиях, и о мерах, необходимых для создания таких совместных программ НИОКР, как это было рекомендовано ГЭПТ.

33. ВОКНТА также отметил текущую работу секретариата по линии его экспериментального проекта в целях налаживания связей между ТТ:СLEAR и национальными и региональными центрами технологической информации.

34. ВОКНТА просил своего Председателя провести перед двадцать пятой сессией ВОКНТА, при помощи секретариата, неофициальные консультации между Сторонами, если это позволят ресурсы и время, для рассмотрения комплекса возможных мер по улучшению осуществления рамок для передачи технологии, содержащихся в приложении II, включая материалы по обзору ГЭПТ, которые должны быть представлены Сторонами до 4 августа 2006 года, как это предусмотрено в решении 6/СР.11, с целью облегчения обсуждения этого вопроса на КС 12.

V. Исследования и систематическое наблюдение

(Пункт 5 повестки дня)

1. Ход работы

35. ВОКНТА рассмотрел данный пункт на своих 2-м и 4-м заседаниях 18 и 25 мая соответственно. С заявлениями выступили представители восьми Сторон, в том числе один, выступивший от имени АОСИС, и один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов⁸.

⁸ Это заявление было сделано совместно с Болгарией, Боснией и Герцеговиной, бывшей югославской Республикой Македонии, Румынией.

36. На своем 2-м заседании ВОКНТА принял решение рассмотреть данный пункт контактной группе под сопредседательством г-на Серджио Каstellари (Италия) и г-жи Марии Пас-Сигаран (Перу). На 4-м заседании г-н Каstellари сообщил об итогах консультаций в контактной группе.

37. На своем 4-м заседании ВОКНТА рассмотрел и принял выводы⁹, предложенные Председателем.

2. Выводы

38. ВОКНТА принял к сведению документ FCCC/SBSTA/2006/MISC.3 и Add.1, содержащий мнения Сторон о выявленных потребностях и приоритетах в области исследований, связанных с Конвенцией, включая информацию относительно повышения способности развивающихся стран вносить вклад в исследования в области изменения климата и участвовать в таких исследованиях. Он также принял к сведению документ FCCC/SBSTA/2006/INF.2, содержащий обобщение потребностей и приоритетов в области исследований, связанных с Конвенцией, отмеченных в вышеупомянутом документе, в документах FCCC/SBSTA/2002/INF.17 и FCCC/SBSTA/2005/3, в национальных сообщениях и в третьем докладе об оценке Межправительственной группы экспертов по изменению климата (МГЭИК).

39. ВОКНТА выразил признательность региональным и международным программам исследований по проблеме изменения климата за информацию, представленную в ходе специального параллельного мероприятия по вопросу о потребностях в области исследований, связанных с Конвенцией, проведенного во время его двадцать четвертой сессии.

40. ВОКНТА принял к сведению представленную¹⁰ этими программами информацию об их нынешней деятельности с целью удовлетворения потребности в области исследований, связанных с Конвенцией, включая текущие усилия по укреплению потенциала и расширению участия развивающихся стран в исследованиях по проблеме изменения климата.

⁹ Приняты в качестве документа FCCC/SBSTA/2006/L.7.

¹⁰ Материалы, представленные региональными и международными исследовательскими программами, размещены на вебсайте РКИКООН по адресу: <http://unfccc.int/methods_and_science/research_and_systematic_observation/items/3461.php>.

41. В этом отношении, согласно решению 9/CP.11, ВОКНТА предложил этим программам представить, совместно или по отдельности, ВОКНТА до его двадцать пятой сессии (ноябрь 2006 года) краткий резюмирующий доклад или доклады, в которых использовались бы результаты вышеупомянутого специального параллельного мероприятия, включая выявление любых пробелов в их исследовательских программах, касающихся потребностей в исследованиях, связанных с Конвенцией, как они определены Сторонами, например в документе FCCC/SBSTA/2006/INF.2, и рассматривались возможности удовлетворения этих потребностей.

42. Признавая важную роль, которую региональные сети могут играть и играют в Северной и Южной Америке и Азиатско-Тихоокеанском регионе в деле укрепления участия развивающихся стран в исследованиях в области изменения климата, ВОКНТА с удовлетворением отметил текущие усилия по созданию региональной сети исследований по проблеме изменения климата для Африки и призвал Стороны поддерживать и развивать далее эти региональные сети.

43. ВОКНТА признал важное значение улучшения качества данных, наличия данных и обмена данными систематического наблюдения и их интеграции в наборы данных, подходящие для осуществления исследовательской деятельности. ВОКНТА напомнил о необходимости того, чтобы все Стороны продолжали поддерживать и укреплять процесс систематического наблюдения.

44. ВОКНТА отметил сохраняющуюся необходимость улучшения передачи научной информации об изменении климата директивным органам и широкой общественности.

45. ВОКНТА также отметил необходимость совершенствования двусторонней связи и сотрудничества между Сторонами и региональными и международными исследовательскими программами в целях удовлетворения потребностей в исследованиях, связанных с Конвенцией.

46. ВОКНТА постановил изучить возможные пути содействия налаживанию более эффективного диалога между Сторонами и региональными и международными программами исследований по проблеме изменения климата в контексте решения 9/CP.11. ВОКНТА предложил Сторонам и этим программам представить в секретариат до 23 февраля 2007 года свои мнения по данному вопросу для их рассмотрения ВОКНТА на его двадцать шестой сессии (май 2007 года). С тем чтобы дополнительно содействовать развитию диалога, ВОКНТА просил секретариат организовать на двадцать шестой сессии ВОКНТА совещание для проведения неофициальных дискуссий между Сторонами и предложить представителям этих программ и МГЭИК принять в нем участие. ВОКНТА

отметил, что следует рассмотреть, в частности, возможность проведения рабочего совещания до или во время двадцать восьмой сессии ВОКНТА (июнь 2008 года) с целью содействия углубленному обмену мнениями о потребностях в области исследований, связанных с Конвенцией.

VI. Сокращение выбросов в результате обезлесения в развивающихся странах (Пункт 6 повестки дня)

1. Ход работы

47. ВОКНТА рассмотрел данный пункт на своих 1-м и 4-м заседаниях 18 и 25 мая соответственно. С заявлениями выступили представители 16 Сторон, в том числе один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов¹¹.

48. На своем 1-м заседании ВОКНТА принял решение рассмотреть данный пункт в рамках контактной группы под сопредседательством г-на Эрнана Карлино (Аргентина) и г-на Одуна Росланда (Норвегия). На 4-м заседании г-н Росланд сообщил об итогах консультаций в контактной группе.

49. На своем 4-м заседании ВОКНТА рассмотрел и принял выводы¹², предложенные Председателем.

2. Выводы

50. ВОКНТА приступил к рассмотрению информации, которая содержится в представлениях Сторон и отражена в документе FCCC/SBSTA/2006/MISC.5 и Add.1, а также информации, содержащейся в представлениях аккредитованных наблюдателей, которая размещена на вебсайте РКИКООН. В своих представлениях Стороны отметили необходимость рассмотрения сокращения выбросов в результате обезлесения в развивающихся странах в качестве части усилий по предотвращению изменения климата, направленных на достижение конечной цели Конвенции.

51. ВОКНТА постановил продолжить на своей двадцать пятой сессии (ноябрь 2006 года) рассмотрение соответствующих научных, технических и методологических вопросов и обмен соответствующей информацией и опытом, включая политические

¹¹ Это заявление было сделано совместно с Болгарией, Боснией и Герцеговиной, бывшей югославской Республикой Македонии, Румынией.

¹² Приняты в качестве документа FCCC/SBSTA/2006/L.8.

подходы и позитивные стимулы, с учетом итогов рабочего совещания¹³, просьба о проведении которого была высказана Конференцией Сторон на ее одиннадцатой сессии и в представлениях Сторон, упомянутых в пункте 50 выше.

52. ВОКНТА постановил, что упомянутое в пункте 51 выше рабочее совещание должно предоставить Сторонам возможность обмениваться опытом и рассмотреть соответствующие аспекты сокращения выбросов в результате обезлесения в развивающихся странах. На этом рабочем совещании должны быть обсуждены следующие конкретные темы:

- a) научные, социально-экономические, технические и методологические вопросы, включая роль лесов, в частности тропических лесов, в глобальном углеродном цикле; проблемы определений, в том числе имеющих отношение к взаимосвязям между процессами обезлесения и деградации; наличие данных и их качество; масштаб; темпы и движущие силы процесса обезлесения; оценка изменений в накоплениях углерода и лесном покрове; и связанные с этим факторы неопределенности;
- b) политические подходы и позитивные стимулы, связанные с сокращением выбросов в результате обезлесения в развивающихся странах, включая причины; кратко- и долгосрочная эффективность в связи с сокращением выбросов; смещение зон выбросов; двустороннее и многостороннее сотрудничество; деятельность других соответствующих международных органов; совершенствование практики устойчивого управления лесным хозяйством; укрепление потенциала; и финансовые механизмы и другие альтернативы, при этом обсуждение будет вестись с опорой на накопленный опыт и извлеченные уроки;
- c) выявление возможных взаимосвязей между соответствующими научными, социально-экономическими, техническими и методологическими вопросами и программными подходами и позитивными стимулами, которые могут обнаружиться при рассмотрении тем, упомянутых в подпунктах a) и b) выше.

53. ВОКНТА просил секретариат принять меры к тому, чтобы на рабочее совещание были приглашены представители соответствующих межправительственных организаций. ВОКНТА также просил секретариат пригласить на рабочее совещание представителей соответствующих неправительственных организаций и соответствующих экспертов.

¹³ Это рабочее совещание состоится 30 августа - 1 сентября 2006 года в Риме, Италия.

54. ВОКНТА просил секретариат подготовить к рабочему совещанию справочный документ по вопросам, упомянутым в подпунктах а) и б) пункта 52, обобщив в нем представляющую интерес информацию, которая содержится в национальных сообщениях и представлениях, упомянутых в пункте 50 выше.

55. ВОКНТА просил секретариат запланировать проведение второго рабочего совещания по вопросам, связанным с этим пунктом повестки дня, до его двадцать шестой сессии (май 2007 года) с тем условием, что для этого будет иметься дополнительное финансирование, и в ожидании выводов, к которым ВОКНТА придет на своей двадцать пятой сессии.

VII. Методологические вопросы согласно Конвенции

(Пункт 7 повестки дня)

A. Руководящие принципы Межправительственной группы экспертов по изменению климата для национальных кадастров парниковых газов

(Пункт 7 а) повестки дня)

1. Ход работы

56. ВОКНТА рассмотрел данный подпункт на своих 2-м и 4-м заседаниях 18 и 25 мая соответственно. На 2-м заседании представитель МГЭИК сообщил о разработке и принятии МГЭИК *Руководящих принципов МГЭИК 2006 года для национальных кадастров парниковых газов* (Руководящие принципы МГЭИК 2006 года). С заявлениями выступили представители двух Сторон. С заявлением выступил также представитель Международной ассоциации гидроэнергетики.

57. На своем 2-м заседании ВОКНТА принял решение рассмотреть данный подпункт вместе с подпунктом 7 б) в рамках неофициальных консультаций, созванных Председателем при содействии г-жи Рииты Пипатти (Финляндия). На 4-м заседании г-жа Пипатти сообщила об итогах этих консультаций.

58. На своем 4-м заседании ВОКНТА рассмотрел и принял выводы¹⁴, предложенные Председателем.

¹⁴ Приняты в качестве документа FCCC/SBSTA/2006/L.10.

2. Выводы

Руководящие принципы Межправительственной группы экспертов по изменению климата

59. ВОКНТА напомнил о том, что на своей семнадцатой сессии он предложил Межправительственной группе экспертов по изменению климата (МГЭИК) пересмотреть к началу 2006 года *Пересмотренные руководящие принципы МГЭИК 1996 года для национальных кадастров парниковых газов* (FCCC/SBSTA/2002/13, пункт 14 f)).

60. ВОКНТА с одобрением отметил своевременное завершение работы МГЭИК над Руководящими принципами МГЭИК 2006 года, которые были приняты МГЭИК на ее двадцать пятой сессии, состоявшейся на Маврикии 27 апреля 2006 года.

61. ВОКНТА признал тот факт, что в соответствии с высказанной просьбой Руководящие принципы МГЭИК 2006 года были представлены на двадцать четвертой сессии ВОКНТА и что Сторонам потребуется дополнительное время для их анализа.

62. ВОКНТА, принимая к сведению пункты 59, 60 и 61 выше, постановил продолжить рассмотрение этого вопроса на своей двадцать шестой сессии (май 2007 года).

Вопросы, касающиеся представления докладов

63. ВОКНТА рассмотрел следующие вопросы, перенесенные в его повестку дня с двадцать третьей сессии (FCCC/SBSTA/2005/10):

- a) методы представления выбросов и абсорбции, в настоящее время охватываемых в секторах землепользования, изменений в землепользовании и лесного и сельского хозяйства, в национальных итоговых показателях;
- b) вопросы кадастров, касающиеся сжигания биомассы и природных аномалий в той мере, в которой они относятся к представлению информации согласно Конвенции;
- c) последствия для представления информации, которые влечет за собой пересчет в диоксид углерода метана, оксида углерода и неметановых летучих органических соединений, выбрасываемых в атмосферу в связи с изменениями в накоплениях углерода.

64. ВОКНТА постановил, что эти вопросы станут предметом обсуждения на ВОКНТА 26 в контексте рассмотрения Руководящих принципов МГЭИК 2006 года, о котором говорится в пункте 62 выше.

В. Заготавливаемые древесные товары
(Пункт 7 b) повестки дня)

1. Ход работы

65. ВОКНТА рассмотрел данный подпункт на своих 2-м и 4-м заседаниях 18 и 25 мая соответственно. С заявлениями выступили представители пяти Сторон, в том числе один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов¹⁵, и один, выступивший от имени АОСИС.

66. На своем 2-м заседании ВОКНТА принял решение рассмотреть данный подпункт вместе с подпунктом 7 а) в рамках неофициальных консультаций, созванных Председателем при содействии г-жи Рииты Пипатти (Финляндия). На 4-м заседании г-жа Пипатти сообщила об итогах этих консультаций.

67. На своем 4-м заседании ВОКНТА рассмотрел и принял выводы¹⁶, предложенные Председателем.

2. Выводы

Заготавливаемые древесные товары

68. ВОКНТА призвал Стороны, которые в состоянии сделать это, добровольно представлять информацию о заготавливаемых древесных товарах в своих национальных кадастрах в форме, которая согласовывается с нынешними Руководящими принципами РКИКООН для представления докладов.

69. ВОКНТА постановил обсудить вопросы представления информации о заготавливаемых древесных товарах на своей двадцать шестой сессии в контексте рассмотрения Руководящих принципов МГЭИК 2006 года.

¹⁵ Это заявление было сделано совместно с Болгарией, Боснией и Герцеговиной, бывшей югославской Республикой Македонией, Румынией.

¹⁶ Приняты в качестве документа FCCC/SBSTA/2006/L.10.

70. ВОКНТА признал существование других вопросов, связанных с заготавливаемыми древесными товарами, которые потребуют рассмотрения ВОКНТА на его двадцать шестой сессии.

С. Выбросы в результате использования топлива при международных авиационных и морских перевозках

(Пункт 7 с) повестки дня)

71. ВОКНТА рассмотрел данный подпункт на своих 2-м и 4-м заседаниях 18 и 25 мая соответственно. С заявлениями выступили представители пяти Сторон, в том числе один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов¹⁷.

С заявлениями выступили также представители Международной морской организации и Международной сети для действий в защиту климата.

72. На своем 2-м заседании ВОКНТА принял решение рассмотреть данный подпункт в рамках неофициальных консультаций, созданных Председателем при содействии г-на Жозе Ромеро (Швейцария). На 4-м заседании г-н Ромеро сообщил об итогах этих консультаций.

73. На своем 4-м заседании ВОКНТА по предложению Председателя принял решение продолжить рассмотрение этих вопросов на своей двадцать пятой сессии (ноябрь 2006 года)¹⁸.

Д. Научные и методологические аспекты предложения Бразилии

(Пункт 7 d) повестки дня)

1. Ход работы

74. ВОКНТА рассмотрел данный подпункт на своих 2-м и 4-м заседаниях 18 и 25 мая соответственно. С заявлениями выступили представители шести Сторон, в том числе один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов¹⁹.

¹⁷ Это заявление было сделано совместно с Болгарией, Боснией и Герцеговиной, бывшей югославской Республикой Македонией и Румынией.

¹⁸ FCCC/SBSTA/2006/L.5.

¹⁹ Это заявление было сделано совместно с Болгарией, Боснией и Герцеговиной, бывшей югославской Республикой Македонией и Румынией.

75. На 2-м заседании ВОКНТА принял решение рассмотреть данный подпункт в рамках неофициальных консультаций, созванных Председателем при содействии г-на Чэ-Кю Лима (Республика Корея) и г-на Жана-Паскаля Ван Иперселе (Бельгия). На 4-м заседании г-н Лим сообщил об итогах этих консультаций.

76. На своем 4-м заседании ВОКНТА рассмотрел и принял выводы²⁰, предложенные Председателем.

77. На этом же заседании по просьбе представителей двух Сторон Председатель подтвердил, что этот вопрос будет рассмотрен в ходе одной сессии.

2. Выводы

78. ВОКНТА принял к сведению материалы, содержащиеся в документе FCCC/SBSTA/2006/MISC.8.

79. ВОКНТА выразил свою признательность научным кругам за их работу по изучению научных и методологических аспектов предложения Бразилии. Он также выразил свою признательность тем правительствам, которые оказывают поддержку этой работе. ВОКНТА отметил, что участие в этих усилиях экспертов как из развитых, так и из развивающихся стран способствует укреплению потенциала. ВОКНТА отметил, что этот процесс остается открытым для более активного участия ученых из развивающихся стран.

80. ВОКНТА отметил, что потребуются провести дальнейшую работу, например в целях дальнейшей количественной оценки и сокращения факторов неопределенности, для восполнения пробелов в знаниях и для дальнейшего совершенствования методологии, в частности путем повышения разрешающей способности в отношении источников и рассмотрения более длительных периодов времени.

81. ВОКНТА призвал все Стороны, исследовательские институты и ученых, для которых этот вопрос представляет интерес, проводить дальнейшую работу и продолжать обмениваться информацией и опытом в отношении научных и методологических аспектов предложения Бразилии.

82. ВОКНТА отметил, что, как он предполагает, научная работа должна быть закончена до третьего квартала 2007 года для представления ее итогов на рассмотрение Сторон. ВОКНТА призвал все Стороны, исследовательские институты и ученых, занимающихся

²⁰ Приняты в качестве документа FCCC/SBSTA/2006/L.13.

этой работой, представить в секретариат через заинтересованные Стороны до 30 октября 2007 года письменные доклады о результатах их работы над научными и методологическими аспектами предложения Бразилии.

83. ВОКНТА просил секретариат организовать в ходе ВОКНТА 27 (декабрь 2007 года) специальное сессионное параллельное мероприятие, на котором все Стороны, исследовательские институты и ученые, участвующие в этой работе, могли бы представить свои результаты. ВОКНТА призвал Стороны представить в секретариат до 7 марта 2008 года свои мнения по этим и ранее полученным результатам. Он просил секретариат осуществить компиляцию этих представлений в документе категории Misc.

84. ВОКНТА принял решение завершить рассмотрение этого пункта повестки дня, после того как научная работа будет в достаточной степени завершена, и отметил, что он хотел бы сделать это на ВОКНТА 28 (июнь 2008 года) или вскоре после этой сессии.

**Е. Опыт в области представления и рассмотрения докладов
и в области подготовки экспертов
(Пункт 7 е) повестки дня)**

1. Ход работы

85. ВОКНТА рассмотрел данный подпункт на своих 2-м и 4-м заседаниях 18 и 25 мая соответственно. С заявлениями выступили представители трех Сторон, в том числе один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов²¹, и один, выступивший от имени ООСИС.

86. На своем 2-м заседании ВОКНТА принял решение рассмотреть данный подпункт в рамках неофициальных консультаций, созванных Председателем при содействии г-жи Бранки Американо (Бразилия). На 4-м заседании г-жа Американо сообщила об итогах этих консультаций.

87. На 4-м заседании ВОКНТА рассмотрел и принял выводы²², предложенные Председателем.

²¹ Это заявление было сделано совместно с Болгарией, Боснией и Герцеговиной, бывшей югославской Республикой Македонией и Румынией.

²² Приняты в качестве документа FCCC/SBSTA/2006/L.4.

2. Выводы

88. ВОКНТА рассмотрел документ FCCC/SBSTA/2006/2, который был представлен в соответствии с решениями 18/CP.8 и 19/CP.8 и в котором содержалась информация об опыте в области представления и рассмотрения кадастров парниковых газов (ПГ) согласно Конвенции и в области осуществления учебной программы для членов групп экспертов по рассмотрению.

89. ВОКНТА отметил, что "Руководящие принципы для подготовки национальных сообщений Сторон, включенных в приложение I к Конвенции, Часть I: руководящие принципы РКИКООН для представления докладов о годовых кадастрах" и "Руководящие принципы для технического рассмотрения кадастров парниковых газов Сторон, включенных в приложение I к Конвенции" доказали, что они являются ценными средствами для повышения согласованности, своевременности, полноты, сопоставимости и транспарентности кадастров ПГ.

90. ВОКНТА пришел к выводу о том, что нет необходимости обновлять вышеупомянутые руководящие принципы на его двадцать четвертой сессии.

91. ВОКНТА также отметил, что эксперты по кадастрам из Сторон, включенных в приложение I к Конвенции (Сторон, включенных в приложение I), и Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции, которые участвуют в подготовке экспертов по рассмотрению и в рассмотрении кадастров ПГ Сторон, включенных в приложение I, получают дополнительные преимущества в плане укрепления потенциала.

92. ВОКНТА призвал Стороны назначить дополнительных экспертов в реестр экспертов и предпринять необходимые шаги в целях обеспечения наличия экспертов для участия в процессе рассмотрения.

93. ВОКНТА приветствовал тот факт, что в 2003-2005 годах более 100 экспертов прошли обучение, организованное секретариатом, и впоследствии приняли участие в работе групп экспертов по рассмотрению. ВОКНТА просил секретариат продолжить осуществление учебной программы для экспертов по рассмотрению кадастров, которые были назначены в реестр экспертов, а также призвал Стороны оказывать поддержку деятельности по программе подготовки экспертов по рассмотрению.

94. ВОКНТА просил ведущих экспертов по рассмотрению включить в программу обсуждений на их следующем совещании следующие вопросы: накопленный опыт и извлеченные уроки в отношении конфиденциальности информации, конфликты между

членами групп, согласованность рассмотрений и каким образом рекомендации, сформулированные группами экспертов по рассмотрению, способствуют совершенствованию докладов, представляемых Сторонами.

95. ВОКНТА просил секретариат продолжать подготавливать во исполнение решения 12/CP.9 ежегодные доклады о деятельности по рассмотрению кадастров для рассмотрения ВОКНТА и включать в эти доклады информацию о прогрессе в обновлении реестра экспертов.

VIII. Методологические вопросы согласно Киотскому протоколу

(Пункт 8 повестки дня)

A. Последствия создания новых установок, использующих гидрофторхлоруглерод-22 (ГХФУ-22) в целях получения сертифицированных сокращений выбросов за уничтожение гидрофторхлоруглерода-23 (ГХФУ-23)

(Пункт 8 а) повестки дня)

1. Ход работы

96. ВОКНТА рассмотрел данный подпункт на своих 2-м и 4-м заседаниях 18 и 25 мая соответственно. С заявлениями выступили представители четырех Сторон, в том числе один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов²³. С заявлением выступил также представитель международной организации КАН.

97. На 1-м заседании ВОКНТА принял решение рассмотреть данный подпункт в контактной группе под председательством г-на Георга Борсинга (Норвегия). На 4-м заседании г-н Борсинг сообщил об итогах консультаций в контактной группе.

98. На своем 4-м заседании ВОКНТА рассмотрел и принял выводы²⁴, предложенные Председателем.

²³ Это заявление было сделано совместно с Болгарией, бывшей югославской Республикой Македонией, Боснией и Герцеговиной и Румынией.

²⁴ Приняты в качестве документа FCCC/SBSTA/2006/L.15.

2. Выводы

99. ВОКНТА отметил, что КС/СС на своей первой сессии признала в своем решении 8/СМР.1, что ввод в обращение сертифицированных сокращений выбросов (ССВ) за уничтожение гидрофторуглерода-23 (ГФУ-23) на новых установках, использующих гидрохлорфторуглерод-22 (ГХФУ-22), может привести к увеличению глобального производства ГХФУ-22 и/или ГФУ-23, чем это было бы в ином случае, и что функционирование механизма чистого развития (МЧР) не должно приводить к такому увеличению.

100. ВОКНТА призвал Стороны, допущенных наблюдателей и соответствующие межправительственные организации представить в секретариат до 4 августа 2006 года свои материалы, в которых прорабатывались бы практические решения устранения последствий ситуации, упомянутой в пункте 1 выше, для рассмотрения ВОКНТА на его двадцать пятой сессии (ноябрь 2006 года), с тем чтобы подготовить проект решения, содержащий руководящие указания для Исполнительного совета МЧР, в целях его принятия КС/СС на ее второй сессии (ноябрь 2006 года).

В. Численная величина для рационального управления лесным хозяйством согласно пункту 4 статьи 3 Киотского протокола, установленная для Италии (Пункт 8 b) повестки дня)

1. Ход работы

101. ВОКНТА рассмотрел данный подпункт на своих 2-м и 4-м заседаниях 18 и 25 мая соответственно. С заявлением выступил представитель одной Стороны.

102. На своем 2-м заседании ВОКНТА принял решение рассмотреть данный пункт в рамках неофициальных консультаций, созванных Председателем при содействии г-жи Телмы Крюг (Бразилия). На 4-м заседании г-жа Крюг сообщила об итогах этих консультаций.

103. На своем 4-м заседании ВОКНТА рассмотрел и принял выводы²⁵, предложенные Председателем.

²⁵ Приняты в качестве документа FCCC/SBSTA/2006/L.6.

2. Выводы

104. По просьбе КС/СС, которая была высказана на ее первой сессии²⁶, ВОКНТА рассмотрел просьбу правительства Италии²⁷ относительно численной величины для рационального управления лесным хозяйством согласно пункту 4 статьи 3 Киотского протокола, установленной для Италии в добавлении к приложению к решению 16/СМР.1.

105. При ее рассмотрении ВОКНТА принял во внимание своевременно представленные Италией²⁸ конкретные страновые данные о деятельности по обеспечению рационального управления лесным хозяйством согласно пункту 4 статьи 3, как это было предложено на КС/СС²⁹, в соответствии с положениями пункта 12 приложения к решению 16/СМР.1.

106. ВОКНТА постановил рекомендовать проект решения³⁰ по этому вопросу для его принятия КС/СС на ее второй сессии.

IX. Научные, технические и социально-экономические аспекты предотвращения изменения климата (Пункт 9 повестки дня)

107. На своей двадцать третьей сессии ВОКНТА принял решение продолжить свою работу над научными, техническими и социально-экономическими аспектами предотвращения изменения климата и уделять основное внимание обмену информацией, опытом и мнениями между Сторонами в отношении практических возможностей и решений для облегчения осуществления Конвенции, как это предусмотрено в решении 10/СР.9. Для этой цели ВОКНТА просил секретариат организовывать на каждой из его последующих четырех сессий рабочие совещания по конкретным темам.

108. Первое такое рабочее совещание по вопросам предотвращения изменения климата, которое сосредоточило свое внимание на проблемах сельского хозяйства, лесного хозяйства и развития сельских районов, состоялось во вторник 23 мая 2006 года.

²⁶ FCCC/КР/СМР/2005/8, пункт 117.

²⁷ FCCC/КР/СМР/2005/MISC.2.

²⁸ FCCC/SBSTA/2006/MISC.1.

²⁹ FCCC/КР/СМР/2005/8, пункт 118.

³⁰ FCCC/SBSTA/2006/L.6/Add.1. Окончательный текст см. в документе FCCC/SBSTA/2006/5/Add.1.

109. На 5-м заседании Председатель представил устный доклад о рабочем совещании³¹. Он отметил, что ВОКНТА на своей двадцать третьей сессии принял решение о том, что после проведения пяти рабочих совещаний он подведет итоги работы по данному пункту повестки дня на своей двадцать седьмой сессии и представит доклад КС на ее тринадцатой сессии в декабре 2007 года. Председатель далее отметил, что для облегчения обсуждений на ВОКНТА 27 он предложит секретариату до начала ВОКНТА 27 представить на рассмотрение Сторон материалы, основанные на информации, сообщенной Сторонами в ходе рабочих совещаний по предотвращению изменений климата.

Х. Содействие обмену информацией и опытом в области политики и мер Сторон, включенных в приложение I к Конвенции
(Пункт 10 повестки дня)

1. Ход работы

110. ВОКНТА рассмотрел данный пункт на своих 3-м и 4-м заседаниях 19 и 25 мая соответственно. С заявлениями выступили представители семи Сторон, в том числе один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов³².

111. На своем 3-м заседании ВОКНТА принял решение рассмотреть данный пункт в рамках неофициальных консультаций, созванных Председателем при содействии г-на Норманда Трембле (Канада) и г-на Эктора Хинсо (Аргентина). На 4-м заседании г-н Трембле сообщил об итогах этих консультаций.

112. На своем 4-м заседании ВОКНТА рассмотрел и принял выводы³³, предложенные Председателем.

³¹ Резюме Председателя размещено на вебсайте КРИКООН по адресу: <http://unfccc.int/files/methods_and_science/mitigation/application/pdf/mitigation_ws_sbsta24_chair_summary.pdf>.

³² Это заявление было сделано совместно с Болгарией, Боснией и Герцеговиной, бывшей югославской Республикой Македонией и Румынией.

³³ Приняты в качестве документа FCCC/SBSTA/2006/L.11.

2. Выводы

113. ВОКНТА рассмотрел последующие шаги, направленные на содействие обмену информацией и опытом в области политики и мер Сторон, включенных в приложение I.

114. ВОКНТА призвал Стороны представить в секретариат до 1 марта 2008 года свои мнения, конкретно посвященные необходимости проведения дальнейших мероприятий по облегчению обмена информацией и опытом в области политики и мер Сторон, включенных в приложение I, и просил секретариат подготовить компиляцию этих мнений в документе категории Misc для рассмотрения ВОКНТА на его двадцать восьмой сессии (июнь 2008 года).

XI. Вопросы, связанные с пунктом 3 статьи 2 Киотского протокола (Пункт 11 повестки дня)

115. ВОКНТА рассмотрел данный пункт на своих 3-м и 4-м заседаниях 19 и 25 мая соответственно. С заявлениями выступили представители восьми Сторон, в том числе один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов³⁴.

116. На своем 3-м заседании ВОКНТА принял решение о том, что Председатель проведет консультации по вопросу о методах рассмотрения данного пункта. На 4-м заседании Председатель сообщил об итогах этих консультаций.

117. На 4-м заседании ВОКНТА по предложению Председателя принял решение продолжить рассмотрение этих вопросов на своей двадцать пятой сессии (ноябрь 2006 года)³⁵.

³⁴ Это заявление было сделано совместно с Болгарией, Боснией и Герцеговиной, бывшей югославской Республикой Македонией и Румынией.

³⁵ FCCC/SBSTA/2006/L.2.

ХII. Сотрудничество с соответствующими международными организациями
(Пункт 12 повестки дня)

- A. Пункт повестки дня, рассмотрение которого было отложено**
(Рассмотрение пункта 12 а) повестки дня *было отложено*)
- B. Специальный доклад об охране озонового слоя и глобальной климатической системы: вопросы, связанные с гидрофторуглеродами и перфторуглеродами**
(Пункт 12 b) повестки дня)

1. Ход работы

118. ВОКНТА рассмотрел данный подпункт на своих 3-м и 4-м заседаниях 19 и 25 мая соответственно. С заявлениями выступили представители пяти Сторон, в том числе один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов.

119. На своем 3-м заседании ВОКНТА принял решение рассмотреть данный подпункт в рамках неофициальных консультаций, созванных Председателем при содействии г-на Роулстона Мура (Барбадос). На 4-м заседании г-н Мур сообщил об итогах этих консультаций.

120. На 4-м заседании ВОКНТА рассмотрел и принял выводы³⁶, предложенные Председателем.

2. Выводы

121. ВОКНТА с благодарностью принял информацию, предоставленную³⁷ секретариатом Венской конвенции об охране озонового слоя и Монреальского протокола к ней (секретариат по озону) по следующим аспектам:

- а) рассмотрение на семнадцатом Совещании Сторон Монреальского протокола документа "*Специальный доклад об охране озонового слоя и глобальной климатической системы: вопросы, связанные с гидрофторуглеродами и перфторуглеродами*" (специальный доклад МГЭИК), который был

³⁶ Приняты в качестве документа FCCC/SBSTA/2006/L.9.

³⁷ FCCC/SBSTA/2006/MISC.7.

подготовлен Межправительственной группой экспертов по изменению климата и Группой по технологиям и экономической оценке (ГТЭО);

b) дополнительный доклад, подготовленный ГТЭО.

122. ВОКНТА принял к сведению мнения Сторон, изложенные в документе FCCC/SBSTA/2006/MISC.2. ВОКНТА напомнил, что на своей двадцать третьей сессии (FCCC/SBSTA/2005/10, пункт 26 e)) он просил секретариат организовать во время своей двадцать седьмой сессии (декабрь 2007 года) сессионное рабочее совещание по проблеме выбросов, не содержащих CO₂. ВОКНТА предложил Сторонам воспользоваться этой возможностью, а также другими возможностями, открывающимися в связи с другими соответствующими пунктами дня, с тем чтобы обменяться накопленным в их странах опытом в области обращения с гидрофторуглеродами и перфторуглеродами и/или сокращения их выбросов, в том числе посредством реализации мер по усовершенствованию защитных оболочек для этих веществ, их рекуперации, повторному использованию и уничтожению. ВОКНТА просил секретариат пригласить на это рабочее совещание в качестве наблюдателя представителя секретариата по озону.

123. ВОКНТА признал, что действия, направленные на охрану озонового слоя или решение проблемы изменения климата, могут иметь последствия как для охраны озонового слоя, так и для усилий по предотвращению изменения климата. В связи с этим ВОКНТА призвал все Стороны стремиться к обеспечению надлежащей связи между их правительственными ведомствами, отвечающими за решение каждой из этих проблем.

124. ВОКНТА призвал секретариат РКИКООН и секретариат по озону продолжать осуществлять сотрудничество, в том числе по вопросам, поставленным в специальном докладе МГЭИК, и в надлежащих случаях предоставлять ВОКНТА доклады о соответствующих изменениях с целью информирования Сторон и соответствующих организаций. Эти доклады могут содержать, среди прочего, информацию о соответствующих рабочих совещаниях, организуемых в рамках Монреальского протокола, включая представление на двадцать пятой сессии ВОКНТА (ноябрь 2006 года) информации о рабочих совещаниях, состоявшихся в марте и июле 2006 года.

С. Сотрудничество с другими Конвенциями, научными организациями и органами Организации Объединенных Наций
(Пункт 12 с) повестки дня)

1. Ход работы

125. ВОКНТА рассмотрел данный подпункт на своих 3-м и 4-м заседаниях 19 и 25 мая соответственно. С заявлениями выступили представители шести Сторон, в том числе один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов³⁸. С заявлением выступил также представитель МГЭИК.

126. На своем 3-м заседании ВОКНТА принял решение рассмотреть данный подпункт в рамках неофициальных консультаций, созванных Председателем при содействии г-жи Марселы Майн (Чили) и г-на Грегори Пикера (Австралия). На 4-м заседании г-жа Майн сообщила об итогах этих консультаций.

127. На своем 4-м заседании ВОКНТА рассмотрел и принял выводы³⁹, предложенные Председателем.

2. Выводы

128. ВОКНТА приветствовал документ о вариантах укрепления сотрудничества между тремя Рио-де-Жанейрскими Конвенциями, содержащийся в приложении к документу FCCC/SBSTA/2004/INF.19 и подготовленный совместно секретариатами Конвенции о биологическом разнообразии (КБР), Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием (КБООН) и РКИКООН, а также сообщения Сторон, содержащиеся в документе FCCC/SBSTA/2006/MISC.4, в которых высказываются мнения, пожелания и рекомендации и признаются недостатки вариантов, о которых говорится в указанном докладе.

129. ВОКНТА принял к сведению письменное заявление Исполнительного секретаря КБР, содержащее информацию об итогах восьмой сессии Конференции Сторон КБР по вопросам, связанным с РКИКООН, в том числе о наличии доклада Специальной группы

³⁸ Это заявление было сделано совместно с Болгарией, Боснией и Герцеговиной, бывшей югославской Республикой Македонией и Румынией.

³⁹ Приняты в качестве документа FCCC/SBSTA/2006/L.14.

технических экспертов КБР по биоразнообразию и адаптации к изменению климата, а также информацию о работе Совместной группы по связи (СГС).

130. ВОКНТА признал, что сотрудничество на национальном уровне, в том числе через национальные координационные центры, открывает широкие возможности для эффективного и действенного сотрудничества в вопросах, актуальных для трех Рио-де-Жанейрских Конвенций. Принимая также к сведению тот факт, что у Сторон имеются свои собственные приоритеты в отношении этих конвенций, ВОКНТА рекомендовал Сторонам в их усилиях, направленных на углубление и расширение сотрудничества на национальном уровне, учитывать независимые мандаты каждой Конвенции. ВОКНТА принял к сведению, что Стороны учитывают любые общие вопросы, характерные для всех трех Рио-де-Жанейрских Конвенций, при рассмотрении ими пунктов повестки, по которым проходят эти вопросы.

131. ВОКНТА с одобрением отметил существующий уровень сотрудничества в области информационно-пропагандистской деятельности между секретариатами трех Рио-де-Жанейрских Конвенций, в том числе прогресс, достигнутый в облегчении доступа к соответствующей информации и данным, размещаемым на их вебсайтах, и отметил важную роль СГС в расширении обмена информацией, в том числе о деятельности, связанной с передачей технологий, укреплении потенциала и обменом опытом, полученным в ходе национальной самооценки имеющегося потенциала.

132. ВОКНТА принял к сведению устный доклад секретариата об итогах четырнадцатой сессии Комиссии Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию (КУР 14) по тематической группе вопросов, связанных с энергетической проблематикой устойчивого развития, изменением климата, загрязнением воздуха/атмосферы и промышленным развитием.

133. ВОКНТА поручил секретариату представить доклад об итогах КУР 15 для сведения Сторон на его двадцать шестой сессии (май 2007 года).

134. ВОКНТА с удовлетворением отметил проведение под руководством Председателя ВОКНТА в ходе сессии сессионного рабочего совещания по проблематике улавливания и накопления диоксида углерода.

135. ВОКНТА принял к сведению устный доклад Межправительственной группы экспертов по изменению климата (МГЭИК) о прогрессе, достигнутом в подготовке ее четвертого доклада об оценке.

XIII. Прочие вопросы (Пункт 13 повестки дня)

1. Ход работы

136. ВОКНТА рассмотрел данный пункт на своих 3-м и 4-м заседаниях 19 и 25 мая соответственно. В рамках данного пункта ВОКНТА рассмотрел два вопроса: один, связанный с Киотским протоколом (программа подготовки экспертов по рассмотрению согласно статье 8), и один, связанный с Конвенцией (интерфейс данных о парниковых газах). С заявлением по вопросу об интерфейсе данных о парниковых газах выступил представитель одной Стороны.

137. На своем 3-м заседании ВОКНТА просил Председателя при содействии секретариата подготовить проект выводов по данному пункту.

138. На своем 4-м заседании ВОКНТА рассмотрел и принял выводы⁴⁰, предложенные Председателем.

2. Выводы

Программа подготовки экспертов согласно статье 8 Киотского протокола

139. ВОКНТА принял к сведению устный доклад секретариата о ходе осуществления программы подготовки членов групп экспертов по рассмотрению, участвующих в деятельности по рассмотрению согласно Киотскому протоколу. Он далее отметил, что программа подготовки, включающая модули по национальным системам согласно пункту 1 статьи 5 Киотского протокола, по коррективам согласно пункту 2 статьи 5 Киотского протокола и по учету установленных количеств согласно пункту 4 статьи 7 Киотского протокола, была предоставлена в распоряжение членов групп экспертов по рассмотрению в онлайн-режиме.

140. ВОКНТА просил Стороны назначить экспертов в вышеупомянутые программы подготовки для оказания поддержки процессу рассмотрения согласно Киотскому протоколу.

⁴⁰ Принятые выводы в отношении программы подготовки экспертов по рассмотрению согласно статье 8 Киотского протокола содержатся в документе FCCC/SBSTA/2006/L.3. Принятые выводы в отношении интерфейса данных о парниковых газах содержатся в документе FCCC/SBSTA/2006/L.12.

141. ВОКНТА просил секретариат в соответствии с решением 24/СМР.1 представить ВОКНТА на его двадцать пятой сессии (ноябрь 2006 года) доклад о ходе осуществления программы подготовки.

142. ВОКНТА принял к сведению документ FCCC/SBSTA/2006/MISC.6, содержащий мнения в отношении интерфейса кадастровых данных о парниковых газах (ПГ), и устное сообщение секретариата о ходе работы по созданию такого интерфейса данных.

143. ВОКНТА поручил секретариату продолжить работу по упрощению доступа к кадастровой информации о ПГ, размещенной на вебсайте РКИКООН, и по ее регулярному обновлению. Он напомнил о своей просьбе к секретариату (FCCC/SBSTA/2004/13, пункт 58) разработать простой и удобный в использовании интерфейс, имеющийся на вебсайте РКИКООН и на компакт-диске, для оказания помощи Сторонам в поиске и сортировке кадастровых данных о ПГ. ВОКНТА просил секретариат представить интерфейс данных Сторонам до конца 2006 года, с тем чтобы его можно было полностью вести в действие до первого сессионного периода 2007 года (май 2007 года).

144. ВОКНТА, напоминая о своей просьбе представить мнения, высказанной на ВОКНТА 21 (FCCC/SBSTA/2004/13, пункт 58 b)), и при условии представления секретариатом интерфейса данных до конца 2006 года призвал Стороны направить в секретариат до 23 февраля 2007 года мнения об интерфейсе данных, о возможных улучшениях, включая его сферу применения и охват, а также о последующих шагах, связанных с дальнейшей работой над интерфейсом данных.

145. ВОКНТА решил продолжить рассмотрение вопроса о дальнейшей разработке интерфейса данных на своей двадцать шестой сессии (май 2007 года) с целью подготовки дополнительных руководящих указаний для секретариата в отношении интерфейса данных.

XIV. Доклад о работе сессии

(Пункт 14 повестки дня)

146. На своем 5-м заседании 26 мая ВОКНТА рассмотрел проект доклада о работе его двадцать четвертой сессии⁴¹. На этом же заседании, по предложению Председателя, ВОКНТА уполномочил Председателя завершить, при содействии секретариата, подготовку доклада о работе сессии.

⁴¹ Принят в качестве документа FCCC/SBSTA/2006/L.1.

XV. Закрытие сессии

147. Перед закрытием сессии Председатель поблагодарил делегатов, председателей контактных групп и руководителей неофициальных консультаций за их вклад в работу.

Приложение I

Пятилетняя программа работы в области воздействий, уязвимости и адаптации к изменению климата

[Проект выводов, предложенный Председателем

Общая часть

1. ВОКНТА принял решение призвать соответствующие организации и другие заинтересованные круги осуществлять деятельность по программе работы, как это указано в пунктах 11-50 ниже. ВОКНТА также принял решение продолжить осуществление программы работы, как это предусмотрено в этих пунктах.
2. ВОКНТА просил секретариат представить на ВОКНТА 25 (ноябрь 2006 года), ВОКНТА 26 (май 2007 года) и ВОКНТА 27 (декабрь 2007 года) доклады о прогрессе в осуществлении пятилетней программы работы ВОКНТА.
3. ВОКНТА просил секретариат подготовить краткий доклад о результатах осуществления пятилетней программы работы ВОКНТА в течение первых двух лет для рассмотрения ВОКНТА на его двадцать восьмой сессии (июнь 2008 года) и, в случае необходимости, дать руководящие указания в отношении дальнейших действий.
4. Этот краткий доклад и в случае необходимости другие подготовленные материалы должны содержать информацию, в частности, о следующем:
 - a) анализ вопросов, являющихся предметом каждого вида деятельности, включая текущий статус и извлеченные уроки;
 - b) выявление пробелов, потребностей (в том числе любых потребностей в области потенциала), возможностей, препятствий и трудностей;
 - c) рекомендации.
5. ВОКНТА принял решение о том, что любые материалы, подготовленные в результате осуществления пятилетней программы работы ВОКНТА, должны широко распространяться при помощи эффективных средств, в том числе, в соответствующих случаях, секретариатом среди соответствующих заинтересованных кругов.

6. ВОКНТА просил секретариат при осуществлении программы работы стремиться задействовать широкий круг организаций, учреждений, экспертов и общин.
7. ВОКНТА просил секретариат регулярно обновлять список организаций и учреждений, ведущих активную работу в областях, имеющих отношение к программе работы, который содержится в документе FCCC/SBSTA/2006/INF.3.
8. ВОКНТА призвал Стороны представить в секретариат до 4 августа 2006 года свои мнения о возможной необходимости создания группы экспертов и в отношении той роли, которую группа экспертов могла бы сыграть в деле осуществления пятилетней программы работы. ВОКНТА просил секретариат подготовить компиляцию этих материалов в документе с условным обозначением misc. для рассмотрения ВОКНТА на его двадцать пятой сессии в целях подготовки рекомендаций, если это будет необходимо, для Конференции Сторон на ее двенадцатой сессии. Он далее призвал Стороны представить в секретариат до двадцать седьмой сессии ВОКНТА их мнения о дальнейших видах деятельности на основе опыта в осуществлении программы работы с целью принятия решения в отношении дальнейших видов деятельности для включения в пятилетнюю программу работы, а также в отношении сроков и условий осуществления.
9. ВОКНТА отметил, что осуществление пятилетней программы работы в ходе первых двух лет не может быть в полной мере обеспечено ресурсами по линии основного бюджета на двухгодичный период 2006-2007 годов и что для этой работы необходимо будет мобилизовать дополнительные финансовые средства.
10. ВОКНТА выразил свою признательность правительствам Швеции и Швейцарии за оказание финансовой поддержки осуществлению пятилетней программы работы и настоятельно призвал Стороны, включенные в приложение II к Конвенции, и другие Стороны, которые могут сделать это, оказать финансовую поддержку осуществлению программы работы.

Методы и средства

11. ВОКНТА постановил, что деятельность в рамках подтем¹ А i) и В i) должна осуществляться в целях оказания содействия всем Сторонам в их усилиях, направленных на:

¹ Все подтемы, упоминаемые в настоящем документе, означают подтемы в приложении к решению 2/CP.11.

- a) применение и разработку методологий и средств для оценки воздействия, уязвимости и адаптации;
- b) разработку методологий и средств для планирования, мер и действий в области адаптации, а также на их интеграцию в процесс устойчивого развития;
- c) распространение существующих и формирующихся методов и средств и содействие обмену опытом и извлеченными уроками;
- d) распространение методов и средств для оценки расходов и преимуществ, связанных с вариантами адаптации (в том числе тех, которые содержатся в Компендиуме РККОООН по методам и средствам для оценки воздействий изменения климата, уязвимости и адаптации)².

12. ВОКНТА призвал Стороны и соответствующие организации представить в секретариат до 1 февраля 2007 года информацию и мнения о разработке и распространении методов и средств в целях выявления существующих и формирующихся методологий и инструментов оценки; извлеченных уроков; возможностей, пробелов и потребностей; возможных путей совершенствования распространения информации; а также возможностей для профессиональной подготовки. Он просил секретариат скомпилировать эти материалы в документе с условным обозначением Misc.

13. ВОКНТА просил секретариат подготовить до ВОКНТА 26 обобщающий доклад о вышеупомянутых материалах с учетом соответствующего вклада Группы экспертов по наименее развитым странам (ГЭН), Консультативной группы экспертов по национальным сообщениям Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции (КГЭ), и Группы экспертов по передаче технологии (ГПТ).

14. Он далее просил секретариат организовать до ВОКНТА 27, под руководством Председателя ВОКНТА, совещание экспертов с участием Сторон, пользователей методами и средствами, соответствующих организаций и представителей секторальных и других кругов в целях более углубленного рассмотрения подтем А i) и В i) с учетом информации, содержащейся в обобщающем докладе, упомянутом в пункте 13 выше. Он просил секретариат подготовить до ВОКНТА 27 технический доклад о работе этого совещания.

² <http://unfccc.int/adaptation/methodologies_for/vulnerability_and_adaptation/items/2674.php>.

15. ВОКНТА определил итоговые материалы, которые должны быть разработаны и распространены в соответствии с пунктами 4 и 5 выше, включая следующее:

- a) документ категории Misc, упоминаемый в пункте 12 выше;
- b) обобщающий доклад, упоминаемый в пункте 13 выше;
- c) доклад рабочего совещания, упоминаемый в пункте 14 выше.

*Данные и наблюдения*³

16. ВОКНТА постановил, что деятельность в рамках подтемы А ii) должна осуществляться для оказания содействия всем Сторонам в их усилиях, направленных на:

- a) содействие осуществлению систематического наблюдения (в том числе в рамках плана ввода в действие Глобальной системы наблюдения за климатом (ГСНК) и программы региональных рабочих совещаний), при уделении особого внимания вопросам, связанным с воздействиями, уязвимостью и адаптацией, с учетом потребностей заинтересованных кругов в данных и необходимости укрепления потенциала в области представления и использования данных (в особенности на региональном и национальном уровнях);
- b) укрепление потенциала в области сбора, управления и использования данных наблюдений, а также выявление практических путей укрепления технического потенциала;
- c) обмен информацией о наблюдаемых воздействиях изменения климата, в том числе о воздействиях, наблюдаемых при помощи традиционных знаний.

17. ВОКНТА призвал секретариат ГСНК в его докладе об осуществлении Плана ввода в действие ГСНК, который должен быть представлен на ВОКНТА 25, уделить особое внимание соответствующим вопросам, связанным с этими видами деятельности, и принять во внимание соответствующую информацию, содержащуюся в Плане ввода в действие и в региональных планах действий, разработанных в рамках программы региональных рабочих совещаний.

³ В рамках работы ВОКНТА в области исследований и систематического наблюдения.

18. ВОКНТА далее призвал Всемирную метеорологическую организацию и ее государства-члены, а также ГСНК и ее организации-партнеры рассмотреть вопрос о том, каким образом их работа может в большей степени способствовать работе в области воздействий и уязвимости, включая выявление пробелов, недостатков и путей совершенствования технической инфраструктуры, с учетом потребностей заинтересованных кругов в данных и необходимости укрепления потенциала в области представления и использования данных, особенно на региональном и национальном уровнях. Он просил секретариат подготовить компиляцию этих ответов и представить ее на ВОКНТА 27.

19. ВОКНТА просил секретариат включить рассмотрение подтемы А ii) в повестку дня совещания экспертов, упоминаемого в пункте 14 выше.

20. ВОКНТА определил итоговые материалы, которые должны быть разработаны и распространены в соответствии с пунктами 4 и 5 выше, включая следующее:

- a) доклад секретариата ГСНК, упоминаемый в пункте 17 выше;
- b) доклад секретариата ГСНК и секретариата ВМО, упоминаемый в пункте 18 выше;
- c) вклад в подготовку доклада совещания экспертов, упоминаемого в пункте 14 выше.

Составление моделей климата, сценария и разукрупнение

21. ВОКНТА постановил, что деятельность в рамках подтемы А iii) должна осуществляться с целью оказания содействия всем Сторонам в их усилиях, направленных на:

- a) определение пробелов в деле составления региональных и субрегиональных климатических сценариев, включая необходимость, наличие и применимость климатических моделей, и варианты их восполнения;
- b) определение реальных возможностей для улучшения доступа к различным результатам моделирования и их использования, включая оценку их применимости и возможности для подготовки кадров;

- c) анализ средств для повышения наличия и применимости данных климатического моделирования и разукрупненных данных, предназначенных для разработчиков политики на всех уровнях.

22. ВОКНТА просил Межправительственную группу экспертов по изменению климата и ее Целевую группу по сценариям оценки воздействия изменения климата, другие международные организации, центры моделирования и региональные и национальные учреждения, располагающие соответствующим опытом, представить до 1 марта 2007 года свои материалы по вопросам, определенным в рамках этого вида деятельности, и в том числе о проделанной работе в области снижения неопределенности в прогнозных моделях, с тем чтобы представить информацию по следующим вопросам:

- a) наличие данных о региональных и субрегиональных сценариях изменения климата, в том числе разукрупненных данных из моделей глобальной циркуляции (МГЦ);
- b) использование различных моделей и их результатов;
- c) любые имеющиеся возможности для подготовки кадров.

23. ВОКНТА просил секретариат организовать на его двадцать седьмой сессии параллельное мероприятие, посвященное этой деятельности, с участием экспертов из Сторон и представителей соответствующих организаций.

24. ВОКНТА определил итоговые материалы, которые следует подготовить и распространить в соответствии с пунктами 4 и 5 выше, включая следующее:

- a) документ категории Misc для ВОКНТА 26, содержащий компиляцию материалов, упоминаемых в пункте 22 выше;
- b) вклад в проведение параллельного мероприятия, упоминаемого в пункте 23 выше.

Риски, связанные с изменением климата и экстремальные явления

25. ВОКНТА постановил, что деятельность в рамках подтемы А iv) должна осуществляться для оказания содействия всем Сторонам в их усилиях, направленных на:

- a) укрепление потенциала и способности прогнозировать экстремальные явления и анализировать их воздействие;
- b) укрепление потенциала в области использования информации об экстремальных явлениях и их воздействиях, включая использование этой информации для анализа их воздействий, в том числе для оценки связанных с климатом рисков, пороговых значений воздействия, тенденций и последствий для устойчивого развития;
- c) обмен информацией и использование информации об опыте в области оценки климатических рисков и управления ими, а также анализ такого опыта;
- d) поощрение анализа, толкования и прогнозирования экстремальных явлений, анализ их воздействия и дальнейшая разработка инструментов и систем для этих целей.

26. ВОКНТА призвал Стороны и соответствующие организации определить осуществляемые в настоящее время программы и виды деятельности и представить в секретариат до 15 февраля 2007 года информацию о воздействиях изменения климата, уязвимости, текущей и будущей изменчивости климата и экстремальных явлениях, а также о способности прогнозировать эти явления в различных регионах и об их опасностях и последствиях для устойчивого развития.

27. ВОКНТА просил секретариат организовать до двадцать шестой сессии, под руководством Председателя ВОКНТА, рабочее совещание с участием Сторон, экспертов и соответствующих организаций, принимая во внимание материалы, упоминаемые в пункте 26 выше, для рассмотрения следующих вопросов:

- a) текущая и будущая изменчивость климата и экстремальные явления;
- b) способность прогнозировать изменчивость климата и экстремальные явления для различных регионов и для различных видов опасностей;
- c) вклад традиционных знаний;
- d) последствия для устойчивого развития.

28. ВОКНТА определил итоговые материалы, которые следует разработать и распространить в соответствии с пунктами 4 и 5 выше, включая следующие:

- a) документ категории Misc для ВОКНТА 26, содержащий компиляцию материалов, упоминаемых в пункте 26 выше;
- b) доклад рабочего совещания, упоминаемого в пункте 27 выше.

Социально-экономическая информация

29. ВОКНТА постановил, что деятельность в рамках подтемы А v) должна осуществляться для оказания содействия всем Сторонам в их усилиях, направленных на:

- a) подведение итогов по вопросу о том, какие виды социально-экономической информации и подходов имеются в наличии (и используются) и что необходимо сделать для обеспечения более совершенной интеграции социально-экономической информации.

30. ВОКНТА призвал Стороны и соответствующие организации представить в секретариат до 1 апреля 2007 года информацию и мнения по вопросам, связанным с наличием и использованием информации для разработки социально-экономических сценариев и оценок уязвимости, адаптационного потенциала и адаптационных вариантов в целях выявления:

- a) существующих подходов и имеющихся данных;
- b) потребностей и пробелов;
- c) путей и средств расширения наличия соответствующей информации и доступа к ней, а также ее более совершенной интеграции.

31. Он просил секретариат скомпилировать эти материалы в документе с условным обозначением Misc.

32. ВОКНТА просил секретариат организовать перед ВОКНТА 27 совещание экспертов, возможно, в связи с совещанием экспертов, упоминаемым в пункте 14 выше, по вопросу о путях и средствах совершенствования интеграции социально-экономической информации в оценки воздействия и уязвимости и в адаптационное планирование, принимая во внимание вышеупомянутый документ категории Misc.

33. ВОКНТА определил итоговые материалы, которые следует разработать и распространить в соответствии с пунктами 4 и 5 выше, включая следующие:

- a) документ категории Misc для ВОКНТА 26, упоминаемый в пункте 30 выше;
- b) доклад о работе совещания экспертов, упоминаемого в пункте 32 выше.

Планирование и практические методы адаптации

34. ВОКНТА постановил, что деятельность в рамках подтем В ii) и В iv) должна осуществляться в целях оказания содействия всем Сторонам в их усилиях, направленных на:

- a) обмен информацией об опыте, извлеченных уроках, препятствиях и барьерах на пути осуществления прошлых и текущих мер и действий в области адаптации и о последствиях для устойчивого развития, а также на подготовку рекомендаций для усиления мер и действий в области адаптации;
- b) поощрение различных путей и средств для обмена информацией и для укрепления сотрудничества между Сторонами и соответствующими учреждениями и кругами, включая создание форума для обмена информацией между Сторонами и соответствующими кругами, в частности с секторальными кругами, а также с кругами, которые занимаются снижением опасности бедствий и управлением деятельностью в случае таких бедствий;
- c) углубление понимания стратегии реагирования, включая системы раннего предупреждения, стратегии решения проблем на местах и извлеченные уроки, которые могут иметь всеобщее применение;
- d) оценка имеющихся ресурсов для оказания поддержки адаптации и для устранения барьеров и препятствий на пути ее осуществления.

35. ВОКНТА призвал Стороны и соответствующие организации представить до 1 февраля 2007 года их вклады в виде структурированных материалов по вопросам адаптационных подходов, практики и технологий на региональном, национальном и местном уровнях в различных секторах, а также о потребностях и проблемах, вызывающих озабоченность. Он просил секретариат подготовить до 1 октября 2007 года структуру этих сообщений и предоставить ее Сторонам и организациям.

36. ВОКНТА просил секретариат организовать до ее двадцать шестой сессии рабочее совещание по обмену опытом в области вклада существующих видов адаптационной практики и традиционных знаний в работу по оценке воздействий и уязвимости и по адаптации с учетом материалов, полученных от Сторон, и соответствующих итогов работы ГЭН, КГЭ и ГЭПТ.

37. ВОКНТА просил секретариат подготовить до ВОКНТА 28 доклад об этом рабочем совещании и, возможно, основанный на Интернете информационный интерфейс.

38. ВОКНТА определил итоговые материалы, которые следует разработать и распространить в соответствии с пунктами 4 и 5 выше, включая следующее:

- a) документ категории Misc., содержащий компиляцию информации, упоминаемой в пункте 35 выше, до ВОКНТА 26;
- b) доклад рабочего совещания, упоминаемый в пункте 37 выше, до ВОКНТА 28;
- c) возможный основанный на Интернете интерфейс до ВОКНТА 28.

Исследования⁴

39. ВОКНТА постановил, что деятельность в рамках подтемы В iii) должна осуществляться в целях оказания содействия всем Сторонам в их усилиях, направленных на:

- a) анализ возможностей и способов поощрения научных исследований и разработок, касающихся адаптационного потенциала и практических методов адаптации, которые повышают сопротивляемость.

40. ВОКНТА просил секретариат подготовить до ВОКНТА 27 обобщающий доклад, основанный на отборе и обобщении информации о текущих и планируемых адаптационных исследованиях, а также о потребностях в исследованиях, выявленных в представлениях, полученных от Сторон и соответствующих организаций в рамках работы ВОКНТА, посвященной потребностям в научных исследованиях в рамках Конвенции.

41. ВОКНТА определил итоговые материалы, которые следует разработать и распространить в соответствии с пунктами 6 и 7 выше, включая следующее:

⁴ В рамках работы ВОКНТА в области исследований и систематического наблюдения.

- а) обобщающий доклад, упоминаемый в пункте 40 выше.

*Технологии для адаптации*⁵

42. ВОКНТА постановил, что деятельность в рамках подтемы В iii) должна осуществляться в целях оказания содействия всем Сторонам в их усилиях, направленных на:

- а) расширение работы над различными аспектами адаптационных технологий и ноу-хау, а также над возможностями их передачи и распространения, принимая во внимание местные знания, знания коренных народов, а также текущие мероприятия и проекты.

43. ВОКНТА просил секретариат подготовить до ВОКНТА 26 обобщающий доклад об адаптационных технологиях, указанных в материалах, полученных от Сторон и соответствующих организаций.

44. ВОКНТА рассмотрел рекомендации ГЭПТ в отношении технического документа по технологиям для адаптации и итогов параллельного мероприятия ГЭПТ в ходе СБСТА 25, обобщение оценок технологических потребностей для адаптации и работу, связанную с адаптационными технологиями, проделанную в рамках национальных программ действий в области адаптации, и принял решение рассмотреть возможные последующие виды деятельности в рамках пятилетней программы работы, включая возможность организации рабочего совещания в ходе ВОКНТА 26.

45. ВОКНТА определил итоговые материалы, которые следует разработать и распространить в соответствии с пунктами 4 и 5 выше, включая следующее:

- а) итоги параллельного мероприятия и технический документ, упоминаемые в пункте 45;
- б) обобщающий доклад, упоминаемый в пункте 45, до ВОКНТА 26.

⁵ В рамках работы ВОКНТА в области передачи технологии.

Экономическая диверсификация

46. ВОКНТА постановил, что деятельность в рамках подтемы В v) должна осуществляться в целях оказания содействия всем Сторонам в их усилиях, направленных на:

- a) обмен опытом и возможности разработки и распространения мер, методологий и средств, призванных содействовать повышению устойчивости экономики.

47. ВОКНТА призвал Стороны и соответствующие организации представить в секретариат до 1 августа 2007 года информацию о примерах мер по повышению устойчивости экономики в уязвимых секторах. Он просил секретариат осуществить компиляцию этих материалов в документе с условным обозначением Misc. для рассмотрения на ВОКНТА 27.

48. ВОКНТА просил секретариат подготовить до ВОКНТА 27 обобщающий доклад.

49. ВОКНТА определил итоговые материалы, которые следует разработать и распространить в соответствии с пунктами 4 и 5 выше, включая следующее:

- a) документ категории Misc., содержащий компиляцию материалов, упоминаемых в пункте 49 выше;
- b) обобщающий доклад, упоминаемый в пункте 49.]

Приложение II

Рекомендации, касающиеся содействия осуществлению рамок для конструктивных и эффективных действий по активизации осуществления пункта 5 статьи 4 Конвенции

1. Цель рекомендаций, содержащихся в настоящем приложении, заключается в определении конкретных мер по оказанию содействия осуществлению рамок для эффективных и конструктивных действий в целях активизации осуществления пункта 5 статьи 4 Конвенции (ниже именуемых рамками для передачи технологии), как это предусматривает решение 6/CP.10.
2. Настоящие рекомендации были разработаны с учетом:
 - a) накопленного опыта и извлеченных уроков в результате осуществления рамок для передачи технологии с момента их принятия Конференцией Сторон (КС) на ее седьмой сессии (решение 4/CP.7);
 - b) прогресса работы и осуществленных мероприятий с момента создания Группы экспертов по передаче технологии (ГЭПТ) в 2001 году и итогов ее обсуждений;
 - c) соответствующих текущих мероприятий, связанных с разработкой и передачей технологий, различных национальных, региональных и международных организаций, правительств и частного сектора в рамках различных форумов;
 - d) того факта, что работа по поощрению освоения технологий предотвращения и технологий адаптации к изменению климата предусматривает проведение междисциплинарных мероприятий и в качестве таковой, как правило, реализуется по многочисленным ключевым темам основы;
 - e) необходимости поощрения более широкого участия Сторон, международных организаций, частного сектора (в частности, предпринимательского сектора и промышленности, а также финансового сообщества), технологов-практиков и других соответствующих заинтересованных субъектов в осуществлении рамок;
 - f) необходимости нахождения баланса между стратегическими и оперативными мерами, в рамках которых стратегические цели достигаются путем организации технических рабочих совещаний и совещаний экспертов. Их результатом является подготовка докладов, технических документов и других

материалов по конкретным вопросам, содержащих техническую информацию и оперативные руководящие указания, полезные для Сторон и других пользователей.

3. Существующая структура, пять тематических областей работы, определения и цели текущих рамок для передачи технологии, содержащихся в приложении к решению 4/CP.7, продолжают служить прочной основой для осуществления положений пункта 5 статьи 4 Конвенции.

4. С учетом того, что технология является одним из важных элементов обсуждения будущих долгосрочных совместных действий по решению проблем, связанных с изменением климата, путем активизации осуществления Конвенции, предлагаемый график осуществления нижеописываемых мер носит среднесрочный характер и охватывает период с 2007 года по 2012 год или период до восемнадцатой сессии КС (2012 год). Эти рекомендации касаются среднесрочной работы в ожидании результатов Диалога по вопросу о долгосрочных мерах сотрудничества в целях решения проблем, связанных с изменением климата, путем активизации осуществления Конвенции (Диалога).

5. Осуществление нижеприводимых рекомендаций должно рассматриваться в русле дальнейших мер по активизации осуществления пункта 5 статьи 4 Конвенции, определенных в рамках для передачи технологии.

6. Направления работы, определенные в рамках каждой ключевой темы, нашли свое развитие в мероприятиях более практического и ориентированного на результаты уровня, и такое развитие должно быть продолжено за счет поощрения мер в конкретных секторах и регионах. Таким образом, существует потребность в проведении периодического обзора осуществления рамок и их эффективности.

7. ГЭПТ признала потребность в финансово-технической поддержке, призванной позволить Сторонам, не включенным в приложение I к Конвенции, осуществлять рекомендованные ниже меры. В этом отношении Стороны при рассмотрении данных рекомендаций, возможно, пожелают изучить пути и средства удовлетворения таких потребностей.

A. Технологические потребности и оценка потребностей

8. Большинство мер, описанных в пункте 7 рамок для передачи технологии по теме "Оценка технологических потребностей" (ОТП), были уже осуществлены, как это

описывается в пунктах 16-21 основной части документа FCCC/SBSTA/2006/INF.4.

Исходя из уроков, извлеченных в ходе осуществления деятельности по данной теме, были сформулированы следующие рекомендации по активизации осуществления деятельности по этой ключевой теме:

- a) призвать Стороны, не включенные в приложение I, которые еще не начали или не завершили свои ОТП, сделать это как можно скорее и представить соответствующие доклады в секретариат для размещения их в информационно-координационном центре по технологиям (ТТ: CLEAR) РКИКООН;
- b) призвать Стороны, не включенные в приложение I, представить обновленную информацию о своих технологических потребностях в своих вторых национальных сообщениях и других национальных докладах и передать их в секретариат;
- c) поручить секретариату подготовить сводный доклад (доклады) на основе информации, упоминаемой в пунктах а) и b) пункта 8, для рассмотрения Вспомогательным органом для консультирования по научным и техническим аспектам (ВОКНТА);
- d) поручить Глобальному экологическому фонду (ГЭФ) и его осуществляющим учреждениям, прочим межправительственным организациям (МПО), международным финансовым учреждениям (МФУ), Инициативе по технологиям в области климата (ИТК) и Сторонам, имеющим такие возможности, оказать Сторонам, не включенным в приложение I, помощь в укреплении потенциала в области проведения и использования ОТП и представления соответствующих докладов;
- e) поручить, чтобы не позднее 2009 года:
 - i) секретариат в сотрудничестве с ГЭПТ, Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) и ИТК подготовил обновленный вариант руководства по проведению оценок технологических потребностей в связи с изменением климата до ВОКНТА 28 с учетом опыта и извлеченных уроков, описанных в сводном докладе о технологических потребностях, подготовленном

секретариатом¹, включив в него перекрестные ссылки на работу в области инновационных методов финансирования и технологий адаптации, и широко распространил обновленное руководство среди Сторон через ТТ:СLEAR и другие каналы на различных официальных языках Организации Объединенных Наций;

- ii) ГЭПТ при содействии секретариата подготовить доклад о надлежащей практике проведения ОТП в сотрудничестве с ПРООН, ЮНЕП и ИТК для рассмотрения ВОКНТА и распространить его среди соответствующих заинтересованных сторон и практиков;
- f) обеспечить распространение результатов ОТП, соответствующего опыта и уроков, извлеченных в процессе ОТП, и обмен ими на национальном и международном уровнях через сеть центров технологической информации, в том числе путем организации рабочих совещаний секретариатом в сотрудничестве с соответствующими международными организациями и инициативами;
- g) секретариату следует регулярно представлять обновленную информацию о ходе осуществления результатов оценки технологических потребностей, описываемых в ОТП, включая по мере необходимости успешный опыт, для рассмотрения ВОКНТА на его последующих сессиях;
- h) предложить ГЭПТ тесно сотрудничать с другими группами экспертов, созданными под эгидой Конвенции, в особенности Консультативной группой экспертов по национальным сообщениям Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции (КГЭ), с целью координации деятельности, касающейся ОТП и национальных сообщений.

9. Главными участниками этой работы являются Стороны, ГЭПТ, секретариат ГЭФ и его осуществляющие учреждения, а также ИТК в сотрудничестве с соответствующими национальными и международными заинтересованными сторонами.

В. Технологическая информация

10. Меры, определенные по этой теме в рамках для передачи технологии, уже в значительной степени реализованы, как это описывается в пунктах 27-34 основной части

¹ FCCC/SBSTA/2006/INF.1.

документа FCCC/SBSTA/2006/INF.4. Исходя из уроков, извлеченных в ходе осуществления деятельности по этой теме, были сформулированы следующие рекомендации по активизации осуществления деятельности по этой теме:

- a) ведение, обновление и дальнейшее совершенствование ТТ:СLEAR с учетом соответствующих выводов ВОКНТА, сделанных на его двадцатой сессии, и результатов опросов пользователей;
- b) активизация пропагандистской деятельности секретариата с целью увеличения числа пользователей ТТ:СLEAR из Сторон, являющихся развивающимися странами;
- c) обмен опытом и извлеченными уроками между национальными и региональными экспертами, участвующими в экспериментальном проекте создания сети ТТ:СLEAR, путем организации совещаний экспертов;
- d) использование ТТ:СLEAR и сети технологических центров, созданной в рамках текущей экспериментальной программы, для обмена технической информацией о технологиях адаптации и соответствующих мерах по укреплению потенциала в целях удовлетворения потребностей в технологической информации уязвимых общин и стран;
- e) поощрение налаживания связей между ТТ:СLEAR и поставщиками технической информации, в том числе из частного сектора, в области передачи технологии;
- f) поощрение организации учебных программ и рабочих совещаний секретариатом в сотрудничестве с ГЭПТ и соответствующими национальными, региональными и международными организациями в целях укрепления потенциала экспертов в области создания своих национальных баз данных, содержащих технологическую информацию;
- g) поощрение Сторон к представлению большего объема информации о своей деятельности по передаче технологии в своих национальных сообщениях.

11. Главными участниками этой работы являются секретариат, Стороны и их национальные и региональные технологические центры, соответствующие международные организации и частный сектор.

С. Стимулирующие условия для передачи технологии

12. Исходя из уроков, извлеченных в ходе осуществления деятельности по данной теме, были сформулированы следующие рекомендации по активизации осуществления деятельности по данной теме:

- a) подготовка технических исследований о препятствиях, надлежащей практике и рекомендациях в области создания более благоприятных условий, содействующих ускорению разработки и передачи экологически безопасных технологий (ЭБТ) на национальном и международном уровнях. Эти исследования должны охватывать соответствующие вопросы торговли, разработки технологий (включая местные технологии) и факторы продвижения этих технологий и втягивания этих технологий на рынок для рассмотрения ВОКНТА;
- b) призвать Стороны избегать политики в области торговли и прав интеллектуальной собственности, ограничивающей передачу технологии, или не допускать отсутствия политики в области торговли и прав интеллектуальной собственности;
- c) призвать Стороны распространять через ТТ:СLEAR информацию о текущих и планируемых финансируемых государством программах исследований и разработок (НИОКР), которые предусматривают возможность совместного участия Сторон, не включенных в приложение I, в такой деятельности по НИОКР, а также об условиях такого участия Сторон и о шагах, необходимых для налаживания такого сотрудничества;
- d) тесное сотрудничество с государственными и/или частными партнерскими программами, направленными на обеспечение более благоприятных условий для ускорения разработки и передачи ЭБТ и созданными в контексте таких процессов, как Всемирная встреча на высшем уровне по устойчивому развитию, Группа восьми и другие инициативы (Партнерство в поддержку использования возобновляемых источников энергии и повышения энергоэффективности, Йоханнесбургская коалиция по возобновляемым источникам энергии, Ведущий форум по вопросам депонирования углерода и ИТК и другие имплементационные соглашения Международного энергетического агентства);

- e) призвать Стороны интегрировать цель передачи технологии в национальные программы и усилить взаимодействие между правительствами и частным сектором.

13. Главными участниками этой работы являются Стороны, секретариат, соответствующие международные организации и инициативы и частный сектор.

D. Укрепление потенциала в области передачи технологии

14. Мероприятия, связанные с укреплением потенциала, также перечислены в других разделах настоящих рекомендаций. Исходя из уроков, извлеченных в ходе осуществления деятельности по данной теме, были сформулированы следующие дополнительные рекомендации по активизации ее осуществления:

- a) призвать Стороны, МПО и другие учреждения и инициативы оказывать поддержку деятельности по укреплению потенциала в области поощрения передачи технологии на региональном и национальном уровнях, нацеленной на удовлетворение первоочередных потребностей в укреплении потенциала, определенных Сторонами, не включенными в приложение I, в своих ОТП, национальных сообщениях и других национальных докладах;
- b) секретариату следует готовить периодические доклады, содержащие информацию о потребностях в укреплении потенциала в области разработки, освоения, применения и передачи технологий, на основе использования всех соответствующих источников информации, таких, как национальные сообщения Сторон, не включенных в приложение I, доклады ОТП, национальные доклады по самооценке потенциала, при поддержке ГЭФ для рассмотрения ВОКНТА. По мере возможности в этих докладах могли бы также указываться ключевые составляющие успешной деятельности по укреплению потенциала в области разработки и передачи технологии, как в области предотвращения изменения климата, так и адаптации к нему;
- c) активизировать информирование и пропагандистскую деятельность в отношении мероприятий по передаче технологии в соответствии с рамками и работы ГЭПТ путем создания учебных центров (инструменты и методы) и проведения форумов для налаживания партнерских связей (возможности) параллельно с сессиями вспомогательных органов и вспомогательными мероприятиями;

- d) призвать Стороны, МПО и другие учреждения и инициативы организовывать учебные программы в области использования и эксплуатации технологий в области климата; создавать/укреплять соответствующие организации/учреждения в развивающихся странах для укрепления потенциала в области передачи технологии; создавать/укреплять программы подготовки кадров, обмена экспертами, стипендий, совместных исследований в соответствующих национальных и региональных учреждениях, в развивающихся странах для передачи ЭБТ и организовывать семинары/учебные мероприятия/рабочие совещания по укреплению потенциала в области адаптации к неблагоприятным последствиям изменения климата.

15. Главными участниками этой работы являются Стороны, ГЭПТ, секретариат, ГЭФ и его осуществляющие учреждения и соответствующие международные организации и инициативы.

Е. Механизмы для передачи технологии

16. Нижеследующие рекомендации опираются на текущую работу секретариата и ГЭПТ в различных областях деятельности по активизации осуществления рамок для передачи технологии.

1. Инновационные варианты финансирования разработки и передачи технологий

17. В этой области рекомендуются следующие меры:

- a) предложить соответствующим международным организациям и инициативам, таким, как ИТК, в сотрудничестве с ГЭПТ и секретариатом оказывать техническую поддержку путем осуществления программ наставничества и подготовки кадров для разработчиков проектов в развивающихся странах и странах с переходной экономикой (СПЭ) с целью воплощения идей в отношении проектов, вытекающих из ОТП, в предложения по проектам, отвечающим стандартам международных финансовых организаций;
- b) распространить новое практическое руководство РКИКООН по подготовке и представлению предложений по финансированию проектов среди Сторон и практиков в развивающихся странах и поощрять его использование в деятельности, упомянутой выше в пункте 14 а); разместить руководство в

TT:CLEAR в целях дистанционного обучения и для использования в других учебных программах;

- c) поручить ГЭПТ пропагандировать успешный опыт в области финансирования проектов по передаче технологии на новых рынках с участием частного сектора, включая фонды углерода, социально ответственных корпоративных инвесторов и трехцелевых² инвесторов;
- d) призвать Стороны создать среду, благоприятную для инвестиций частного сектора за счет предоставления таких стимулов, как расширенный доступ к многосторонним источникам и прочим источникам схем целевых "умных" субсидий, содействующих вовлечению в совместное финансирование частного сектора;
- e) призвать Стороны к расширению использования и/или разработке инновационных механизмов и инструментов совместного финансирования государственным и частным секторами, обеспечивающих более широкий доступ разработчикам проектов и бизнес-процессов из развивающихся стран, которые могут сыграть определенную роль в передаче, разработке и/или освоении ЭБТ с уделением особого внимания:
 - i) увеличению потенциала государственных фондов в области мобилизации капитала частного сектора;
 - ii) увеличению числа вариантов в области распределения и уменьшения рисков и объединения в один пакет маломасштабных проектов с целью наведения мостов между крупномасштабными инфраструктурными инвесторами и разработчиками маломасштабных проектов и бизнес-процессов;
 - iii) той роли, которую малые и средние предприятия, в особенности совместные предприятия, могут сыграть в передаче, освоении и разработке экологически безопасных технологий;

² Измерение экономических, социальных и экологических выгод проектов.

- iv) разработке вариантов оказания комплексной технической помощи разработке, организации и осуществлению проектов и деятельности коммерческих предприятий в области ЭБТ;
- v) поощрению НИОКР, инноваций и мер по сокращению расходов при ведущей роли предприятий и корпораций;
- f) укрепление диалога между правительством и промышленностью для поощрения дискуссий между соответствующими ведомствами в странах-получателях и организациями частного сектора с целью улучшения условий для инвестиций в благоприятные для климата технологии;
- g) ГЭПТ следует регулярно докладывать о внедрении механизмов для передачи технологии, упоминаемых в настоящем документе, с целью разработки рекомендаций по новым подходам, которые могли бы содействовать дальнейшей активизации передачи технологии.

18. Главными участниками этой работы являются Стороны, ГЭПТ, секретариат, ГЭФ и его осуществляющие учреждения, финансовые учреждения государственного и частного секторов, соответствующие международные организации, инициативы и частный сектор.

2. Возможные пути и средства укрепления сотрудничества с соответствующими конвенциями и межправительственными процессами

19. Рекомендуемыми мерами в этой области являются:

- a) ГЭПТ надлежит изучить возможные пути укрепления сотрудничества между РКИКООН и другими многосторонними природоохранными соглашениями (МПС) через, в частности, Совместную группу по связи и другие межправительственные процессы, в частности Комиссию по устойчивому развитию, в которых рассматриваются вопросы передачи технологии. Возможно, было бы целесообразно выйти за рамки МПС в поисках синергизма с другими межправительственными процессами (например, Всемирной торговой организацией, Международным энергетическим агентством (МЭА), Группой восьми, Организацией азиатско-тихоокеанского экономического сотрудничества);
- b) РКИКООН следует проявлять инициативу в обмене информацией и опытом, касающимися передачи технологии, в частности в области адаптации;

- c) КС следует призвать Стороны учитывать при разработке стратегии, программ и проектов в области изменения климата цели других МПС;
- d) выявление областей для потенциального сотрудничества и определение четких целей такого сотрудничества.

20. Главными участниками данной работы являются Стороны, ГЭПТ, секретариат и соответствующие международные организации и процессы.

3. Поощрение разработки технологии на местах благодаря предоставлению финансовых ресурсов и совместным НИОКР

21. Рекомендуемыми мерами в этой области являются:

- a) предложить Сторонам, не включенным в приложение I, представить информацию о препятствиях, встреченных ими при разработке местных технологий, а также предложить Сторонам обмениваться примерами успешного опыта в области поощрения местных технологий в Сторонах, не включенных в приложение I.
- b) рассмотреть варианты поощрения создания институтов, таких, как национальные системы инновационной деятельности, которые могли бы привести к разработке на местах технологий в развивающихся странах и в странах с переходной экономикой;
- c) организовать обмен извлеченными уроками в области разработки местных технологий через TT:CLEAR;
- d) обеспечить регулярное предоставление докладов ВОКНТА по разработке местных технологий и запрашивать у ВОКНТА и КС дополнительные руководящие указания.

22. Главными участниками этой работы являются Стороны, ГЭПТ и секретариат.

4. Поощрение совместных исследований и разработок в области технологий

23. Рекомендуемыми мерами в этой области являются:

- a) представление руководящих указаний в отношении включения в ОТП информации о потребностях в совместных НИОКР и использования информации, содержащейся в национальных сообщениях и ОТП, для выявления потребностей и возможностей в области НИОКР;
- b) обеспечение возможностей для распространения информации о соглашениях о совместных НИОКР, включая добровольные соглашения, через ТТ:СLEAR;
- c) предложить соответствующим межправительственным организациям (например, Межправительственной группе экспертов по изменению климата, Программе развития Организации Объединенных Наций, Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Организации Объединенных Наций по промышленному развитию; Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций), международным организациям (например, МЭА) представить информацию о поддерживаемой ими деятельности в области НИОКР по тематике изменения климата;
- d) рассмотреть варианты пропаганды региональных исследовательских платформ с использованием существующих сетей центров передовых знаний, по мере возможности;
- e) подготовка периодических обзорных документов, касающихся текущего положения, возможностей и потребностей в новых НИОКР;
- f) предложить правительствам поощрять организацию научными учреждениями и промышленностью исследовательских программ по вопросам благоприятных для климата технологий и стимулирование ими инвестиций в работу в области изменения климата.

5. Группа экспертов по передаче технологии

24. КС в ходе обзора деятельности ГЭПТ на своей двенадцатой сессии, возможно, пожелает учесть работу ГЭПТ и содержащиеся в настоящем документе рекомендации.

Приложение III

**Документы, которые были представлены Вспомогательному органу
для консультирования по научным и техническим аспектам
на его двадцать четвертой сессии**

Документы, подготовленные для сессии

FCCC/SBSTA/2006/1 и Corr.1	Предварительная повестка дня и аннотации. Записка Исполнительного секретаря
FCCC/SBSTA/2006/2	Опыт в области представления и рассмотрения докладов и в области подготовки экспертов. Записка секретариата
FCCC/SBSTA/2006/3 и Corr.1	Доклад о рабочем совещании РКЖКООН по инновационным вариантам финансирования результатов оценок технологических потребностей. Записка секретариата
FCCC/SBSTA/2006/4	Доклад неофициального совещания по пятилетней программе работы Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам в области воздействий, уязвимости и адаптации к изменению климата. Записка Председателя Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам
FCCC/SBSTA/2006/INF.1	Synthesis report on technology needs identified by Parties not included in Annex I to the Convention. Note by the secretariat
FCCC/SBSTA/2006/INF.2	Research needs and priorities relating to the Convention. Note by the secretariat
FCCC/SBSTA/2006/INF.3	Initial list of organizations and institutions active in areas relevant to the five-year programme of work of the Subsidiary Body for Scientific and Technological Advice on impacts, vulnerability and adaptation to climate change. Note by the secretariat

- FCCC/SBSTA/2006/INF.4 Recommendations of the Expert Group on Technology Transfer for enhancing the implementation of the framework for meaningful and effective actions to enhance the implementation of Article 4, paragraph 5, of the Convention. Note by the Chair of the Expert Group on Technology Transfer
- FCCC/SBSTA/2006/MISC.1 The numerical value for forest management under Article 3, paragraph 4, of the Kyoto Protocol inscribed for Italy. Submission from a Party
- FCCC/SBSTA/2006/MISC.2 Aspects of the special report on safeguarding the ozone layer and the global climate system: issues relating to hydrofluorocarbons and perfluorocarbons, relevant to the objective of the Convention. Submissions from Parties
- FCCC/SBSTA/2006/MISC.3
и Add.1 Research needs and priorities relating to the Convention. Submissions from Parties
- FCCC/SBSTA/2006/MISC.4 Views on the paper on options for enhanced cooperation among the three Rio Conventions. Submissions from Parties
- FCCC/SBSTA/2006/MISC.5
и Add.1 Issues relating to reducing emissions from deforestation in developing countries and recommendations on any further process. Submissions from Parties
- FCCC/SBSTA/2006/MISC.6 Views on an interface to greenhouse gas inventory data. Submissions from Parties
- FCCC/SBSTA/2006/MISC.7 Information on consideration by the Meeting of the Parties to the Montreal Protocol of the special report on safeguarding the ozone layer and the global climate system. Submission from the Ozone Secretariat
- FCCC/SBSTA/2006/MISC.8 Scientific and methodological aspects of the proposal by Brazil. Submissions from Parties
- FCCC/SBSTA/2006/MISC.9 Five-year programme of work on impacts, vulnerability and adaptation to climate change. Submissions from Parties

- FCCC/TP/2006/2 Application of environmentally sound technologies for adaptation to climate change
- FCCC/SBSTA/2006/L.1 Проект доклада Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам о работе его двадцать четвертой сессии.
- FCCC/SBSTA/2006/L.2 Вопросы, связанные с пунктом 3 статьи 2 Киотского протокола. Проект выводов, предложенный Председателем
- FCCC/SBSTA/2006/L.3 Программа подготовки экспертов по рассмотрению согласно статье 8 Киотского протокола. Проект выводов, предложенный Председателем
- FCCC/SBSTA/2006/L.4 Опыт в области представления и рассмотрения докладов и в области подготовки экспертов. Проект выводов, предложенный Председателем
- FCCC/SBSTA/2006/L.5 Выбросы в результате использования топлива при международных авиационных и морских перевозках. Проект выводов, предложенный Председателем
- FCCC/SBSTA/2006/L.6 Численная величина для рационального управления лесным хозяйством согласно пункту 4 статьи 3 Киотского протокола, зафиксированная для Италии. Проект выводов, предложенный Председателем
- FCCC/SBSTA/2006/L.6/Add.1 Численная величина для рационального управления лесным хозяйством согласно пункту 4 статьи 3 Киотского протокола, зафиксированная для Италии. Проект выводов, предложенный Председателем. Добавление. Рекомендация Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам.
- FCCC/SBSTA/2006/L.7 Исследования и систематическое наблюдение. Проект выводов, предложенный Председателем

- FCCC/SBSTA/2006/L.8 Сокращение выбросов в результате обезлесения в развивающихся странах. Проект выводов, предложенный Председателем
- FCCC/SBSTA/2006/L.9 Специальный доклад об охране озонового слоя и глобальной климатической системы: вопросы, связанные с гидрофторуглеродами и перфторуглеродами. Проект выводов, предложенный Председателем
- FCCC/SBSTA/2006/L.10 Руководящие принципы Межправительственной группы экспертов по изменению климата для национальных кадастров парниковых газов, а также вопросы, связанные с заготавливаемыми древесными товарами. Проект выводов, предложенный Председателем
- FCCC/SBSTA/2006/L.11 Содействие обмену информацией и опытом в области политики и мер Сторон, включенных в приложение I к Конвенции. Проект выводов, предложенный Председателем
- FCCC/SBSTA/2006/L.12 Интерфейс для данных о парниковых газах. Проект выводов, предложенный Председателем
- FCCC/SBSTA/2006/L.13 Научные и методологические аспекты предложения Бразилии. Проект выводов, предложенный Председателем
- FCCC/SBSTA/2006/L.14 Сотрудничество с другими конвенциями, научными организациями и органами Организации Объединенных Наций. Проект выводов, предложенный Председателем
- FCCC/SBSTA/2006/L.15 Последствия создания новых установок, использующих гидрофторхлоруглерод-22 (ГХФУ-22) в целях получения сертифицированных сокращений выбросов за уничтожение гидрофторуглерода-23 (ГФУ-23). Проект выводов, предложенный Председателем
- FCCC/SBSTA/2006/L.16 Разработка и передача технологий. Проект выводов, предложенный Председателем

FCCC/SBSTA/2006/L.17

Пятилетняя программа работы в области воздействий, уязвимости и адаптации к изменению климата. Проект выводов, предложенный Председателем

Другие документы, которые имелись на сессии

FCCC/SBSTA/2005/10

Доклад Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам о работе его двадцать третьей сессии, состоявшейся в Монреале 28 ноября - 6 декабря 2005 года
